

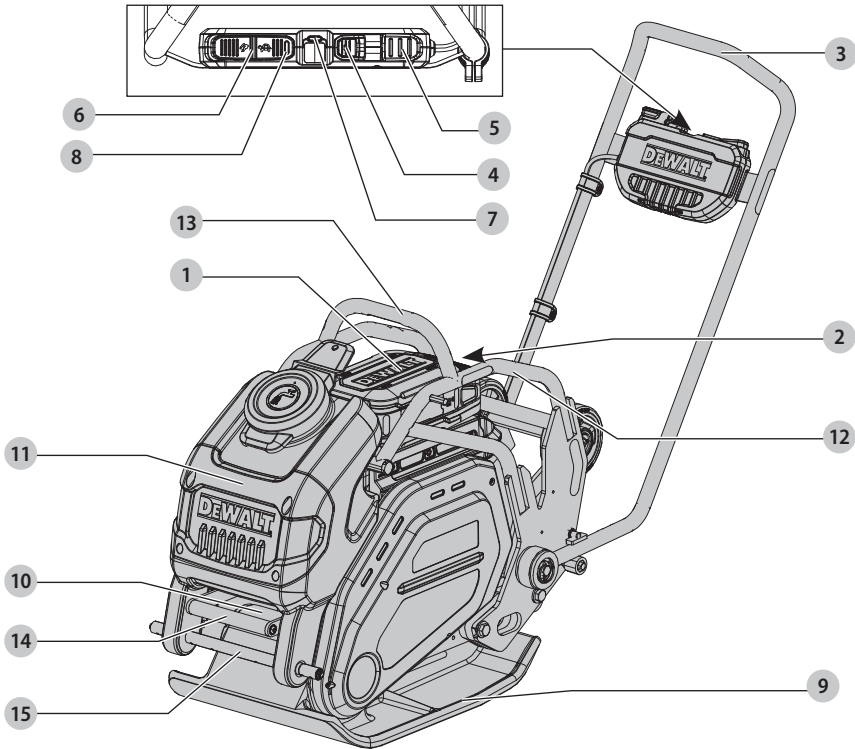
DCPS7154

DEWALT POWERSHIFT® Forward Plate Compactor

Compacteur à plaque avant DEWALT POWERSHIFT®

Compactador de placa delantera POWERSHIFT® DEWALT

Fig. A



- | | | |
|----------------------------------|---|---|
| 1 Battery | 1 Pile | 1 Bateria |
| 2 Battery release button | 2 Bouton de déblocage de la pile | 2 Botón de liberación de batería |
| 3 Handle | 3 Poignée | 3 Manija |
| 4 Dual action activation switch | 4 Interrupteur d'activation à double action | 4 Interruptor de activación de doble acción |
| 5 Stop button | 5 Bouton d'arrêt | 5 Botón de paro |
| 6 Speed control | 6 Contrôle de la vitesse | 6 Control de velocidad |
| 7 Hot motor warning | 7 Avertissement de moteur chaud | 7 Advertencia de motor caliente |
| 8 Low speed indicator | 8 Indicateur de faible vitesse | 8 Indicador de baja velocidad |
| 9 Base plate | 9 Plaque de base | 9 Placa base |
| 10 Sealed eccentric | 10 Excentrique scellé | 10 Excéntrica sellada |
| 11 3 gallon removable water tank | 11 Réservoir amovible de 3 gallons d'eau | 11 Tanque de agua extraíble de 3 galones |
| 12 Durable steel roll cage | 12 Arceau de sécurité en acier durable | 12 Jaula antivuelco de acero duradera |
| 13 Central lifting point | 13 Point de levage central | 13 Punto de elevación central |
| 14 Front handle | 14 Poignée avant | 14 Manija delantera |
| 15 Sprinkler tube | 15 Tube d'arrosage | 15 Tubo de aspersor |

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

WWW.DEWALT.COM
1-800-4-DEWALT

English (original instructions)	5
--	---

Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	17
--	----

Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	31
--	----

Fig. B

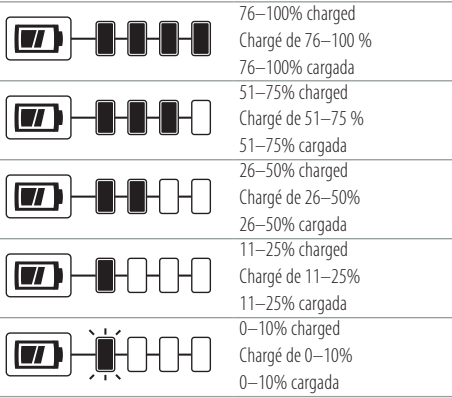


Fig. C

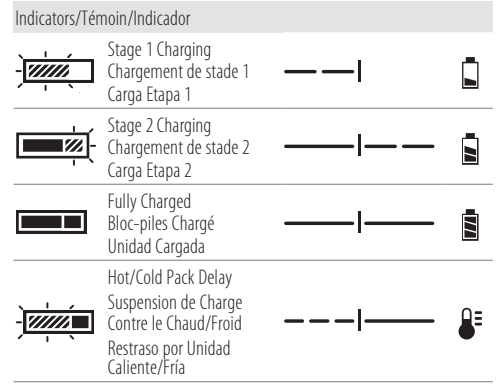


Fig. D

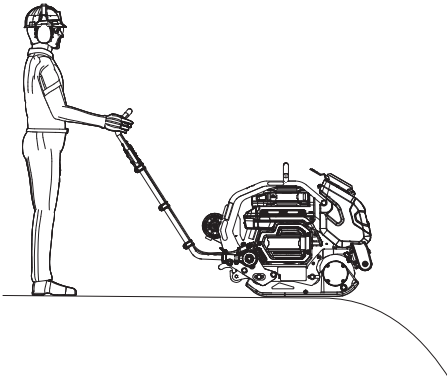


Fig. E

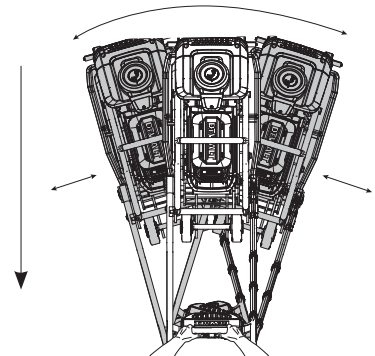


Fig. F

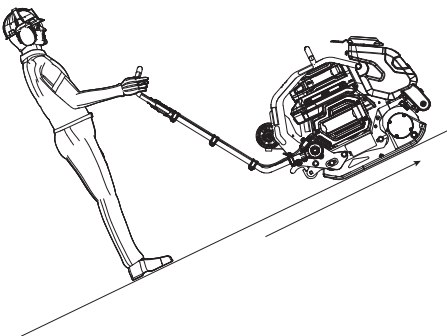


Fig. G

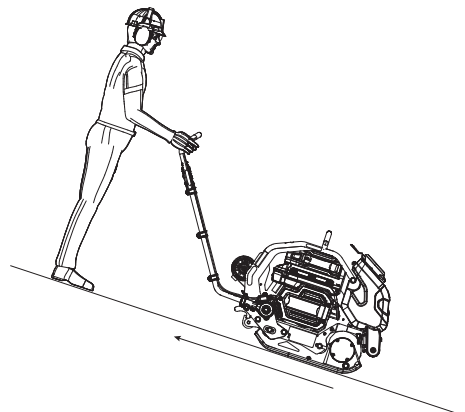


Fig. H

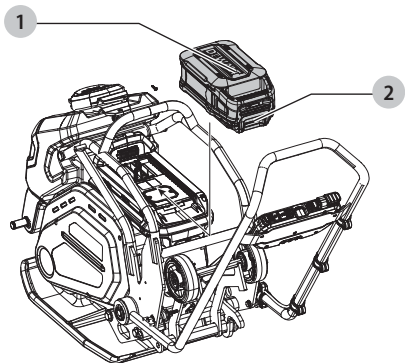


Fig. I

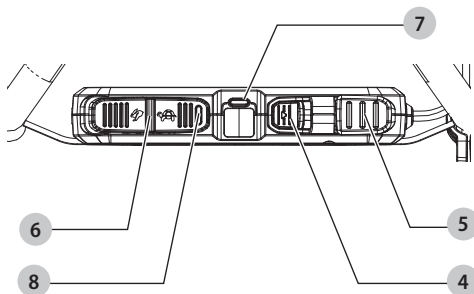


Fig. J

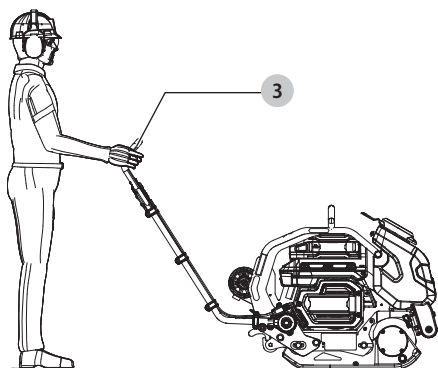


Fig. K

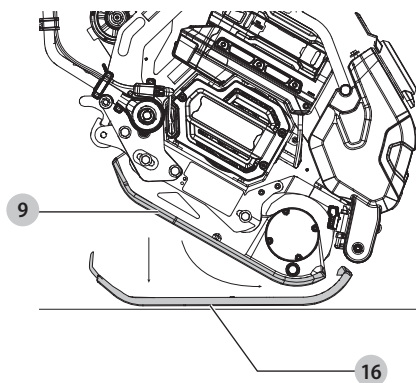


Fig. L

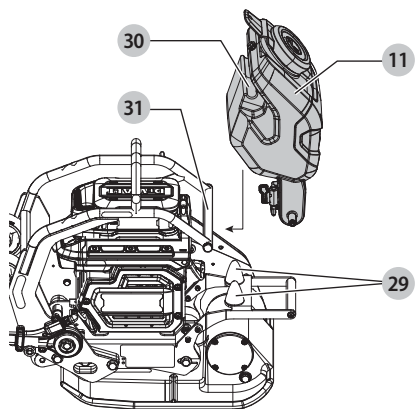


Fig. M

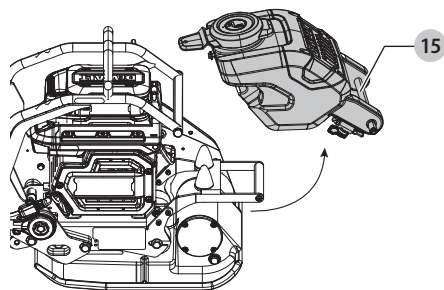


Fig. N

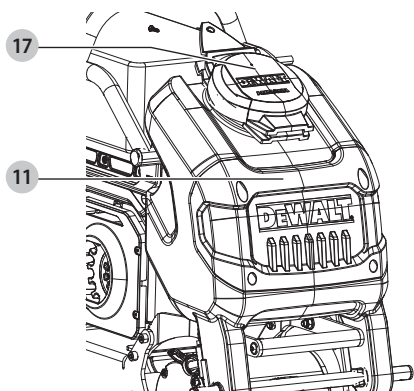


Fig. O

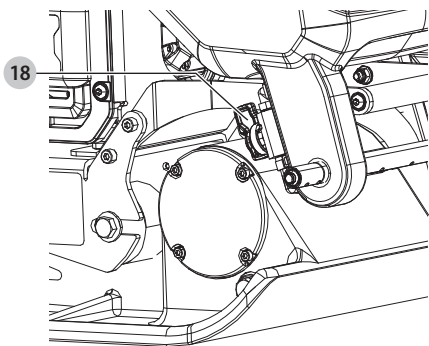


Fig. P

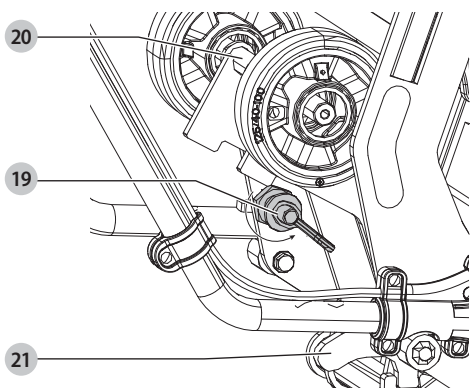


Fig. Q

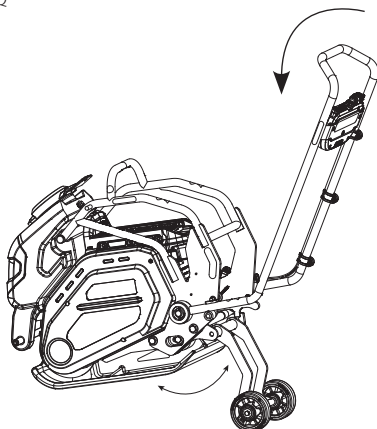


Fig. R

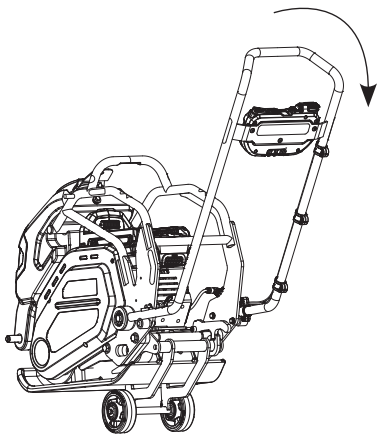


Fig. S

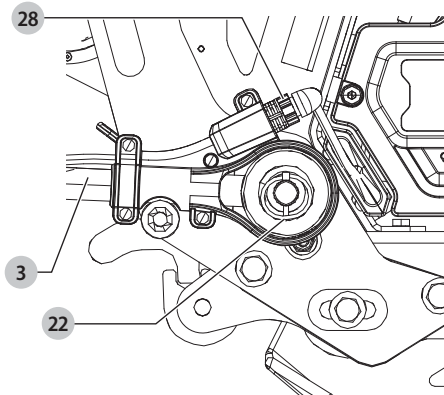


Fig. T

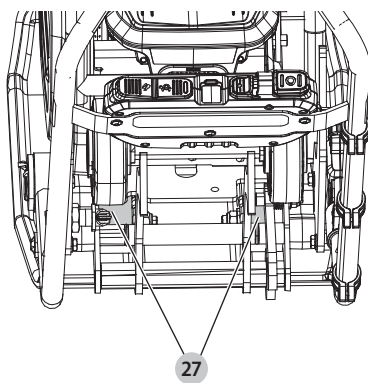
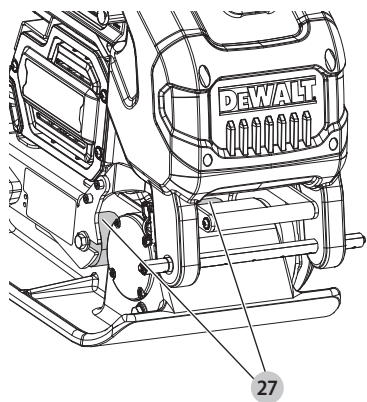


Fig. U

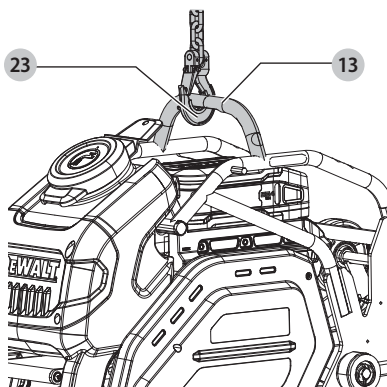


Fig. V

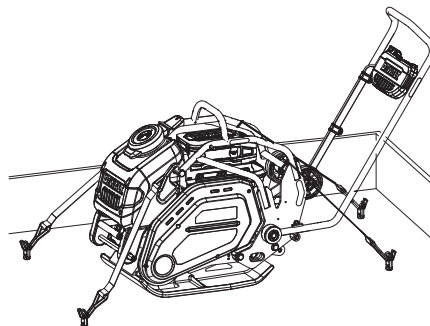


Fig. W

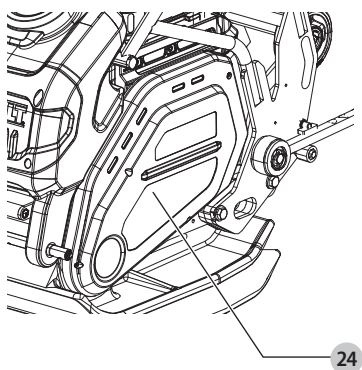
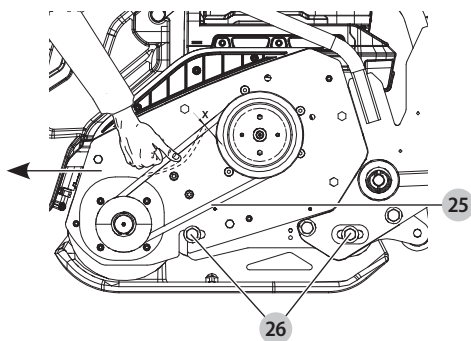


Fig. X



Intended Use

This machine is only to be used for:

- Light compaction of sand, gravel, mixed soil, and asphalt (with use of sprinkler system).
- Can also be used on pavers when equipped with the DCP5740 Vulcanized Rubber Mat (sold separately).
- Any other use is unintended and therefore improper. Improper use can threaten the safety of the personnel working with the machine. The manufacturer accepts no liability for resulting damages.

Safe operation of the machine is ensured only by intended use.

DO NOT let children come into contact with the machine. Supervision is required when inexperienced operators use the machine.

Intended use also includes compliance with all information in this manual.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

- ▲ **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
- ▲ **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
- ▲ **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

▲ (Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and**

refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
 - Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
 - If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- ## 4) Power Tool Use and Care
- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing**

accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety Rules for Plate Compactors

Transport

During transport of the machine, there is a crushing hazard from the machine's own weight. Improper handling can crush or severely injure parts of people's body. Therefore, heed the following instructions:

- Always remove the battery before loading and transport.
- Follow the loading and transport instructions in this document.
- Use only suitable transport and lifting equipment with adequate load-bearing capacity!
- Attach suitable slinging equipment to the slinging points provided.
- Secure the machine against tipping over or slipping.
- Never walk or stand under suspended loads. This may pose a death hazard!
- Secure the machine on the transport vehicle against rolling, sliding or tipping over.
- Remove the battery before loading and stow it securely.

Operation

During the machine's operation, various residual hazards exist that are caused by the purpose of the machine's use and cannot be eliminated by design. Therefore, heed the following instructions:

Before Starting

- Wear personal safety equipment (eye protection, safety shoes, hearing protection, etc.).
- Become familiar with the operation and control elements and the manner of working with the machine.
- Check that all of the safety devices are securely installed in place.
- Never start the machine with defective instruments or controls. This may cause injury!
- Examine your work environment and prepare it for the work. This includes, among other things:
 - Removing obstacles in the work area.
 - Checking the ground's load capacity.
 - Providing necessary safeguards.
- The points listed here are frequently occurring activities in relation to the machine's area of application. This list is not complete, and depends on the specific work environment. Always adapt it to your own work environment.

Starting

- It is forbidden to start and operate the machine in a potentially explosive environment! Power tools create sparks which may ignite dust or fumes.
- Abide by the switching-on and switching-off procedures and that the control displays are as per the operating manual.

Additional Safety Information

▲ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

▲ WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

▲ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

• **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.













▲ WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

• **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts. Always avoid wearing jewelry or loose fitting clothes that may snag on the controls or moving parts as this can cause serious injury.

▲ CAUTION: When not in use, place the machine on a stable surface where it will not cause a hazard. Refer to **Parking the Machine.**

- The machine is heavy. Transportation is allowed ONLY by crane. NEVER use a forklift, or try to lift by hand.
- Users are required to wear proper eye, hearing and foot protection.
- Use only with belt cover properly mounted.
- DO NOT use pressurized water to clean the machine.
- Store the machine indoors only.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....volts		Class II Construction (double insulated)
Hz.....hertz		
min.....minutes	n ₀	no load speed
— or DC.....direct current	n.....	rated speed
Class I Construction (grounded)	PSI.....	pounds per square inch
.../min.....per minute		earthing terminal
BPM.....beats per minute		safety alert symbol
IPM.....impacts per minute		visible radiation—do not stare into the light
OPM.....oscillations per minute		wear respiratory protection
RPM.....revolutions per minute		wear eye protection
sfpm.....surface feet per minute		wear hearing protection
SPM.....strokes per minute		read all documentation
A.....amperes		do not expose to rain
W.....watts		pinching hazard
Wh.....watt hours		lifting point
Ah.....amp hours		
~ or AC.....alternating current		
⎓ or AC/DC.....alternating or direct current		

▲ WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN.**
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate. Even used batteries may cause severe injury or death. Call a local poison control center for treatment information. Tool Connect™ uses a CR2450 type battery of nominal 3V voltage. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 140 °F (60 °C), or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.

▲ WARNING: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.

Product contains non-replaceable battery except by qualified service center. Do not attempt to replace the coin cell battery yourself.

Batteries and Chargers

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

READ ALL INSTRUCTIONS

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Important Safety Instructions for All Battery Packs

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.

• **NEVER force the battery pack into the charger or tool. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**

- **Charge the battery packs only in DEWALT chargers.**
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **DO NOT allow water or any liquid to enter battery pack.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life, store battery packs in a cool, dry location.

NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.

- **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.
- **Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.**

• **Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger or tool.** Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer). Contact your DEWALT service center or distributor for returning damaged battery packs.

- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not modify or attempt to repair the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritations or burns.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a**

connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Storage Recommendations

The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold. Store the fully charged battery pack out of the charger or tool for optimal storage life.

Battery Pack Cleaning Instructions

Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery pack using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

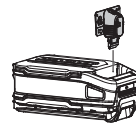
Some battery packs include a fuel gauge. When the fuel gauge button is pressed and held, the LED lights will indicate the approximate level of charge remaining. This does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature, and end-user application.

Transportation

▲ WARNING: Fire hazard. Do not store, carry, or transport the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, coins, hand tools, etc. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE: Li-ion battery packs should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.**

Shipping the DEWALT POWERSHIFT® Battery Pack

Your DEWALT POWERSHIFT® battery pack of 600 Wh or less has a shipping card that should be used when shipping POWERSHIFT® batteries.



Attach the card to the battery pack to ready it for shipping. This converts the battery pack to three separate batteries. The three batteries have the Watt hour rating labeled "Shipping" on the battery pack for US ground shipments. If shipping without the card, the pack is one battery at the Watt hour rating labeled "Use."

Example battery pack label:

USE: 554 Wh SHIPPING: 3 x 184.5 Wh

In this example, the battery pack is three batteries with 184.5 Watt hours each when using the card. Otherwise, the battery pack is one battery with 554 Watt hours.

Battery Recycling

It is important to recycle lithium ion batteries at end of life as they contain valuable materials that can be reused for new purposes. Do not discard lithium ion batteries in the trash as they can be crushed and start a fire during processing. The batteries that are supplied with this equipment are considered "High Energy Batteries" which mean that have an energy greater than 300 Wh and need to be recycled in a different program than other lower energy rechargeable

battery packs. Please see the following website for more information regarding battery recycling: dewalt.com/high-energy-battery-info.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY CHARGERS

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery charger, battery pack, and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **SAVE THESE INSTRUCTIONS** - This manual contains important safety and operating instructions for DEWALT battery chargers.
- Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using the battery.
- To reduce risk of injury, charge only DEWALT DCBPS-series Li-ion batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- Do not expose the charger to rain or snow.
- Do not allow water or any liquid to enter charger.
- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger. This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not use an extension cord or power strip unless it is absolutely necessary. Use of improper extension cord or power strip could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord or power strip suitable for outdoor use. Use of a device suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- When using a power strip, be sure that its current rating is not exceeded by the sum of the individual device's current ratings.
- An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety. The smaller the gauge number of the wire, the heavier the cord and thus the greater its capacity. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on total length of all extension cords plugged together, and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge.

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts		Total Length of Cord in Feet (meters)			
120V		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

- Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in a position away from any heat source. The

charger ventilates through left and right side vents adjacent to the pad printed "DEWALT" logo on the top cover.

- Do not operate the charger with a damaged cord or plug. Have them replaced immediately.
- Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way. Take it to an authorized service center.
- Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- The charger is designed to operate on standard 120V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage. This does not apply to the vehicular charger.
- Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities and ventilation slots.
- Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity.
- The rated output current for this charger is the maximum charging rate when used with DEWALT battery packs designed to charge at this rate.

Charging a Battery (Fig. A–C)

NOTE: To ensure maximum performance and life of Li-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack **1** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The Stage 1 charging blink indicator represents the charge process that charges the majority of the battery's capacity. Stage 2 charging blink indicator represents the remainder, or top off charge process, for the battery to reach full capacity.
4. The completion of charge for Stage 1 or Stage 2 will be indicated by the stage's light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged when both Stage 1 and Stage 2 charging lights remain ON continuously.
5. To remove the battery pack, press the battery pack release button **2**.

The charger will not charge a faulty battery pack. The charger refusing to light could indicate a problem with the charger or a faulty battery pack. Discontinue use and take both to an authorized service center.

▲ WARNING: Only charge when battery temperature is over 40 °F (4.5 °C) and below 104 °F (40 °C).

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

The hot/cold pack delay will be indicated by the left indicator light continuously blinking red and the right indicator light continuously yellow. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn OFF and the charger will resume the charging procedure.

Fan-Cooled Chargers

Your chargers is equipped with an internal fan. The fan will turn on automatically when the battery pack is charging. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

POWERSHIFT™ tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off and the battery pack will need to be recharged.

Important Charging Notes

- Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F–75 °F (18 °C–24 °C). DO NOT charge when the battery pack is below 40 °F (4.5 °C), or above 104 °F (40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
- The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
- If the battery pack does not charge properly:
 - Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
- You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

Charger Cleaning Instructions

▲ WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Wall Mounting

Some DEWALT chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Mount the charger securely using at least size #10 exterior wood screws (purchased separately) at least 2" (50.8 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood through the mounting holes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

DEWALT Tool Connect™ Integrated Connectivity

Tool Connect™ Integrated Connectivity is powered by an internal coin cell. The internal coin cell battery, when necessary, should be replaced by your local DEWALT authorized service center. Do not attempt to replace the coin cell battery yourself.

DEWALT Tool Connect™ products are capable of connecting with devices that support Bluetooth® technology using the DEWALT Site Manager application.

DEWALT Site Manager is a web and mobile application and is compatible with most popular devices.

Bluetooth® capability is provided by the Site Manager app. Additional subscription charges and third-party data charges may apply.

DEWALT Tool Connect™ integrated connectivity is designed to support tracking, locating, and providing product data using the DEWALT Site Manager app. To learn more and for a full list of features, visit: www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

Getting Started with DEWALT Tool Connect™

NOTE: The DEWALT Site Manager app is governed by separate terms and conditions available for viewing through the mobile or web application.

Step 1: Download the DEWALT Site Manager application at:



Step 2: Follow the instruction in the app to create your account or log into an existing Site Manager account.

Step 3: Connect your product with the DEWALT Site Manager app by going to the Inventory screen and selecting "+ Tool", then following the steps in app.

NOTE: Your device is enabled with an optimized pairing process. Simply select "Add via QR or Barcode" to connect your Bluetooth® enabled product to your account.

For more information on DEWALT Tool Connect™ functionality and features, visit www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect or call 1-800-4-DEWALT.

OPERATION

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ DANGER: Death hazard from tilting or sliding the machine. Unstable material, unstable edges and slippery surfaces can cause the machine to tip over. This can cause severe injury or death.

- Navigate slopes carefully, and always drive upward in a straight direction.
- Drive up steep slopes backwards to keep from tipping the machine.
- At ditch edges and terraces, and in front of obstacles, guide the machine so that the machine operator cannot be injured by falling or crushing (Fig. D).
- When driving the machine backwards, guide the machine sideways to prevent the machine operator from being crushed (Fig. E).
- Keep adequate distance from trench edges and embankments.

- Refrain from any manner of working that threatens the machine's stability.
- Make sure to position operator in a location during use so that if the machine were to tip over, the operator would be clear.
- Do not move over hard concrete, hardened bitumen surfaces, frozen ground or ground that does not have an adequate load capacity.

▲ **CAUTION: Accident hazard.** The machine drives off immediately after start-up. Keep a strong hold on the machine.

▲ **CAUTION: Finger pinch hazard.** When folding the handle up, fingers can get between the handle and durable steel roll cage. When inserting, make sure that fingers are not between the handle and durable steel roll cage.

▲ **NOTICE:** Beware of property damage. When compacting interlocking paving stones, it is recommended that wear-protection plates (optional equipment) be used to prevent damage to the machine and compaction materials.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. H)

NOTE: Make sure your battery pack ❶ is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack with the rails inside the tool.
2. Slide it in until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Lightly push the battery into the tool to release tension.
2. Press the battery release button ❷.
3. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some battery packs include a fuel gauge. When the fuel gauge button is pressed and held, the LED lights will indicate the approximate level of charge remaining. This does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature, and end-user application.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Proper Hand Position (Fig. J)

▲ **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction. Proper hand position requires both hands on the handle ❸.

Guiding the Machine (Fig. F, G)

Always check the effectiveness of the machine and the required PPE (personal protective equipment) being used before starting any job. Nonfunctional PPE and/or machine can cause severe injury.

- If safety equipment defects or other defects that threaten safe operation of the machine are detected, the machine must be stopped immediately and the defects repaired.
- If the compacting work must be done near buildings or above pipelines, etc., you must check the effect the

vibrations are having on the building or pipelines and stop the compacting work whenever necessary.

In general:

- Operate the machine so as to prevent crushing to the machine operator (between machine and obstacles such as buildings, walls or objects).
- Operate the machine so as to ensure that the machine operator does not fall (into ditches, construction pits or embankments).
- Never work in a way that might destabilize the machine.
- Navigate slopes carefully and always move upward in a straight direction (Fig. F).
- Move in reverse on steep slopes to prevent the machine from tipping onto the machine operator (Fig. G).

Parking the Machine

After work, park the machine on level ground, dry conditions (under roof).

Stop the drive system and secure it against unintentional movement and unauthorized use. Users can add a padlock which prevents unauthorized starting of the machine.

Remove the POWERSHIFT® battery from the tool or FLEXVOLT® adaptor from the tool and FLEXVOLT® battery from the adaptor.

NOTE: Do not place or store the machine on the transport wheels ❷0. Damage may occur. The transport wheels are designed only for transporting the unit short distances.

Before Using the Machine

▲ **DANGER:** Failure to follow this manual and all the safety instructions it contains can result in death, injury or property damage. Carefully read and follow this manual, especially the safety instructions.

▲ **DANGER:** Failure to observe the following instructions can result in death, injury or property damage. Failure to observe the following instructions can result in overheating, fire, bursting, explosion or electric shock.

▲ **DANGER:** Death or injury hazard from damaged cables or contacts on the machine. If any cables or contacts are damaged in any way, have them replaced by technical personnel or the manufacturer.

▲ **WARNING:** Failure to use personal protective equipment (PPE) or using unsuitable equipment, may harm health or cause injury. Personal protective equipment includes:

Eye protection.
Hearing protection.
Safety shoes.
Work gloves.
Respiratory protection.
Determine and prepare the right personal protective equipment for the job. Use only personal protective equipment that is in proper condition and offers effective protection. Adjust the personal protective equipment to the person, such as to body size.

▲ **WARNING:** Use only DEWALT batteries.

Before using the machine, do as follows:

1. Place the machine on a level floor.
2. Inspect:
 - Screw joints for firm seating.
 - Condition of the machine (visual inspection).

- Check the battery and attachment of the battery for damage (visual inspection).

- Check the battery rail and terminal block for dirt (visual inspection).

If necessary, clean with a clean, dry cloth. Dry any visible condensed water or any other water in battery rail and terminal block area.

If necessary, contact an authorized service center to repair any defects found.

3. Check the ON/OFF controls are in "OFF" mode.

4. Unlock the handle. Refer to **Chassis**.

5. Check the battery charge status.

If necessary, replace with a fully charged battery.

6. Slide the battery into the machines mounting and lock it. An audible click ensures it is installed correctly.

7. When used for hot asphalt, a spray system is required, so user should turn on sprinkler function.

8. Adjust the speed to the slow setting before starting.

9. Once these steps are finished, the machine can be started.

10. Adjust speed to desired level.

After Using the Machine

After using the machine, do as follows:

1. Turn off the machine.

2. Turn off the water sprinkler.

3. Place the machine on a level floor.

4. Remove the battery from the machine. Refer to **Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool**.

5. Clean the battery with a clean, dry cloth.

6. Clean the battery rail and terminal block with a clean, dry cloth.

7. Visually check the battery for damage.

8. Charge the battery. Refer to **Charging a Battery**.

9. Lock by padlock (not supplied with the tool).

Starting the Machine (Fig. A, I)

▲ WARNING: Death/injury hazard from operation in an explosion-prone atmosphere! Starting and operating the machine in explosion- and fire-prone areas can cause severe injury or even death. Never start or operate the machine in explosion- or fire-prone areas.

▲ WARNING: Injury hazard from damage and defects on the machine. Damage and defects on the machine, especially the safety equipment, are hazard sources. Damaged machines can injure the machine operator or bystanders. Before every start-up, visually inspect for damage. If damage is located and identified, never operate the machine. Replace defective components.

▲ WARNING: When the ON/OFF control is set to ON, the machine starts to move forward immediately. In cold conditions, or after a long time of not being used, the motor will start but machine might not move forward, and white LED will fade. As soon as machine warms up, it will start to move forward automatically.

To start the motor, do as follows:

1. Slide the dual action activation switch **4** to the right and then push down.

The machine is ready to operate. Refer to **Operating the Machine**.

Shutting Off the Machine

▲ WARNING: Injury hazard from unauthorized access.

If the machine is left unsupervised with the engine running, unauthorized people can use the machine and injure themselves and others.

Shut the machine off after finishing work.

During operation interruptions or after finishing work, remove the battery and protect the machine from unauthorized access.

To stop the machine, do as follows:

1. Press down firmly on the red stop button **5**.

2. The machine shuts off.

Speed Controls (Fig. A, I)

The speed of the machine can be controlled by the speed control button **6**.

Pressing the speed control button on the left increases the speed of the machine. Pressing the speed control button on the right decreases the speed of the machine.

The speed control panel has a hot motor warning **7** in the center and a low speed indicator **8** in the speed selection button.

- **Low speed indicator constantly illuminated:** low speed /slow.

- **Low speed indicator fading:** If the low speed LED is fading, the machine has not reached final forward speed yet.

- **Hot motor warning constantly illuminated:** The machine is not able to run due to hot motor. Allow the machine time to cool down.

- **Hot motor warning blinking:** This indicates the user that they are now running tool at own risk. Extensive use from this point on can cause motor damage. Machine needs to go to service as soon as possible.

Operating the Machine (Fig. J)

To start working, do the following:

1. Start the machine on low speed. The proper place for the operator is behind the machine. Once running, adjust speed to desired level.

2. Guide and steer the machine with the handle **3**.

3. To stop the machine, set the start/stop switch to "STOP".

4. Protect the machine from unauthorized use. Refer to **Storage**.

5. In tight spaces, the handle can be folded forward.

Vulcanized Rubber Mat (Fig. K)

When compacting interlocking stone pavement, it is recommended that the vulcanized rubber mat (DCPS740) **16** be used. This prevents damage to the machine and compaction material.

The vulcanized rubber mat can be installed without tools.

1. Lay the vulcanized rubber mat **16** on a flat, level surface.

2. Place the machine on top of the rubber mat and slide the machine forward so that the front corners of the base plate **9** fit under the two tabs on each corner of the rubber mat.

3. Secure the two clips on the back of the rubber mat, by lifting each clip and placing them over the back edge of the base plate.

Attaching and Removing the Water Tank (Fig. L, M)

Installing the Water Tank (Fig. L)

1. Before installing the water tank **11**, spray both buffer stops **29** with silicone spray.
2. Place the water tank on the buffer stops and with force push the water tank towards the machine, so that the groove **30** in the water tank fits under the bar **31** on the front of the machine.

Removing the Water Tank (Fig. M)

To remove the water tank, pull the tank away from the machine from the sprinkler tube **15** of the tank until it separates from the machine.

Water Sprinkler (Fig. A, N, O)

▲ WARNING: Beware of property damage. Fill the water tank only with water or antifreeze mixture. If there is danger of freezing, empty the water sprinkler or fill it with antifreeze mixture.

▲ WARNING: DO NOT allow water to splash out/over the water tank to prevent the water contacting the battery rail and terminal block area.

1. Remove the battery.
2. Fill the water tank **11** through the tank opening **17**.
3. Insert the battery.
4. Turn the tap **18**.
5. Inspect for wet areas in the battery interface area and thoroughly dry the area.
 - a. Position "0" = OFF
 - b. Position "1" = ON

To remove the water tank, stand in front of the machine, grab the sprinkler tube **15** and pull it horizontally towards you. The water tank will snap off from the machine.

MAINTENANCE

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

▲ DANGER: Injury or death hazard due to malfunction.

Improper machine maintenance or ignoring a problem before commissioning can cause severe malfunctions.

Proceed according to the maintenance recommendations and maintenance schedules in the operating manual.

- Heed the safety regulations!
- Perform maintenance only with the machine off and the battery removed.
- Clean the machine with a clean, dry cloth before starting maintenance.
- Place the machine on level ground and secure it against sliding or rolling away.
- Ensure that all replaced parts are recycled in a safe, environmentally friendly way.
- Prevent short circuits on machine's conductive cables.
- Never spray electrical components with a high-pressure water jet.

- After cleaning the machine with a clean, dry cloth, blow the components dry with compressed air to prevent leakage currents.

Maintenance and Repair Work

Proper maintenance, inspection and adjustment are important parts of the machine's safety concept. If these tasks are not performed properly, there is great risk of injury due to nonfunctional safety equipment. Therefore, heed the following points:

- Adhere to the maintenance, inspection and adjustment tasks and intervals specified in the **Maintenance Chart**, located at the end of each language section.
- Maintenance is to be done only by qualified, authorized personnel.
- Use only original replacement parts.
- Only use suitable and technically faultless lifting equipment and load suspending devices with sufficient lifting capacities when replacing larger assemblies and specific parts. Attach and secure parts carefully to the lifting equipment! Falling parts may severely injure people.

Chassis (Fig. A, P–R)

▲ CAUTION: Injury hazard from tilting the machine!

Long downtimes on the transport vehicle and driving on uneven or sloped ground decreases the machine's stability. The machine can tilt or slide off. For long downtimes, do not park the machine on the wheel kit. Drive carefully on uneven or sloped ground.

▲ CAUTION: Injury hazard from heavy load! Foot injuries may occur when lifting or lowering the machine. Do not place feet on or under the lifted base plate. Wear safety shoes.

When using the wheel kit, the machine can be transported short distances.

To extend the chassis, do as follows:

1. Press the handle **3** downward to the stop.
2. Snap the locking bolts **19** into the opening on the lever (Fig. P).
3. Release the transport wheels **20** from the transport wheels release lever **21** and lay it on the floor (Fig. P).
4. With the handle locked, tilt the machine onto the front edge. The transport wheels swivel under the plate (Fig. Q).
5. Tilt the machine back until the plate lies horizontally on the transport wheels (Fig. R). The device is ready to move.
6. After transport, follow the opposite sequence to hang the transport wheels back in.

NOTE: Make sure that the transport wheels have completely snapped in.

Loading and Transporting the Machine (Fig. A, U, V)

▲ WARNING: The machine is heavy. Do not lift by hand.

▲ DANGER: Death hazard from suspended load! The machine is heavy, 220 lbs (100 kg) without battery. Improperly transporting the machine can cause it to fall and injure people.

- It is forbidden to:
 - Walk under suspended loads.
 - Stand under suspended loads.
 - Ride on suspended loads.
 - Lift by hand.
 - Lift by forklift.
- Ensure that nobody will be endangered!

- Only use load-bearing capable and stable loading ramps for the loading.
- Check the attachment points (shackles, lifting eyes) for damage or wear before use.
- Damaged parts must be changed immediately.
- Secure the machine against rolling, sliding and tipping over.
- Always use the provided lifting points when loading, lashing and lifting the machine.
- After loading, lock the handle.
- Remove the battery.
- Refer to **After Using the Machine**.
- Keep the machine horizontal during transport.

This machine includes a front handle **14** that the user can use to manipulate, or slide the machine to desired location.

If the wheel kit is not activated, use the front handle to properly locate the machine to the exact area you want.

To transport the machine or lift it with a crane, do as follows:

1. Always remove the battery before loading and transport.
2. Make sure that the motor has cooled and the battery has been removed.
3. Lock the handle.
4. Hang the crane hooks **23** in the central lifting point **13**.
5. Load the machine onto the transport vehicle.
6. Remove the crane hooks from the central lifting point.
7. Secure the machine to the transport lugs with straps and load it correctly.
8. At the destination, loosen the transport locks.
9. Hang the crane hooks into the central lifting point.
10. Lift the machine with a crane and unload it.
11. Place the machine on a level floor and prepare it for operation.

Removing the Handle (Fig. 5)

▲ WARNING: Injury hazard from improper handling of the machine! If the machine is operated without the handle, it cannot be controlled and can cause injury.

Do not operate the machine without the handle. After transport, properly install the handle again.

For easier transport, the handle can be removed.

To remove the handle, do as follows:

1. Disconnect the M19 connector **28** by unscrewing the gray nut on the connector. No tools are required.
2. Pull out the lynch pins **22**.
3. Pull the handle **3** gently out and remove it.
4. Insert the lynch pins back into the holes to secure them against loss.

Cleaning

▲ WARNING: Fire and explosion hazard from combustible materials. Combustible materials can cause severe burns. Never use petrol or cleaning solutions with a low combustion point for cleaning. Do not use flammable or aggressive cleaning materials for cleaning.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Clean the bottom area of the machine with only low pressure water, being careful to stay away from motor, battery port and electronics.

▲ NOTICE: Property damage hazard to the machine from high pressure water.

▲ WARNING: Injury hazard from hot surfaces. Allow the machine to cool down to prevent touching hot surfaces (namely eccentric area and motor parts, also all parts under the belt cover).

- Remove the battery.
- Wipe the machine dry with a clean, dry cloth.

Cleaning the Machine

Clean the machine every day. To clean the machine, do as follows:

1. Remove the battery.
2. Protect the motor well from water.
3. Wipe the machine dry with a clean, dry cloth.
4. Dry any damp spots on the machine that may have occurred during cleaning.
5. After cleaning, check the cables, wires and screw joints for leaks, loose connections, chafe marks and other damage and for contamination of the plug contacts.

Eliminate any problems immediately.

Checking the Motor for Damage

▲ WARNING: Injury hazard from damage or defects on the motor. Damages and defects on the motor are hazard sources. A damaged machine motor can injure the machine operator or bystanders.

Before every start-up, visually inspect for damage. If damage is located and identified, never operate the machine. Replace defective components.

To check the motor for damage, do as follows:

1. Inspect:
 - Motor cover.
 - Power cable.
2. Do a visual inspection. Contact an authorized service center to repair any defects found.

Checking the Vents

Check air vents and outlet openings for coarse contamination, such as leaves, heavy dust deposits, etc., and clean if necessary.

Checking the Screw Joints

With vibrating devices it is always important to check the screw connections for tightness at regular intervals.

For that, do as follows:

1. Check all screw joints for firm seating.
2. Retighten the screw joints, if necessary.

Inspect the Rubber Cylinders (Fig. T)

There are four rubber cylinders **27**, two in the front, and two in the rear, between the chassis and the bottom vibrating plate that serve to dampen vibrations.

To check the rubber cylinders, do as follows:

1. Check the rubber cylinders as shown for
 - Cracks and ruptures.
 - Firm seating.
2. Replace damaged rubber cylinders immediately.

Sealed Eccentric

▲ WARNING: Burn hazard from hot oil. Working on the sealed eccentric may cause a burn hazard from hot oil. Wear safety gloves. Slowly, carefully open the oil drainage screw to release pressure.

V-belt

▲ WARNING: Injury hazard from rotating parts. Crushing injuries can occur with an open-running belt drive. Perform inspection and maintenance tasks only with the engine off. Do not operate the machine without the V-belt guard.

▲ NOTICE: Property damage hazard to the machine. Make sure the frame can slide on the surface of the rubber buffers, and that the rubber buffers are not just stretched. If the rubber buffers are stretched, tap the buffers forward. After about 25 operating hours, check the V-belt tension again, and retighten if necessary.

▲ WARNING: Injury hazard from hot surfaces (pulleys, fastenings and V-Belt). Allow the machine to cool down first before beginning any maintenance. Users must wear gloves to perform any required maintenance.

Inspect the V-belt (Fig. W, X)

To check the V-belt, do as follows:

1. Shut off the motor and allow the machine to cool down.
2. Remove the battery.
3. Remove the V-belt guard **24**.
4. Check the condition of the V-belt **25**, and replace it if damage is visible.
5. Check the V-belt tension, and tighten if necessary.
6. Reinstall the V-belt guard.

Tightening the V-belt (Fig. X)

1. Shut off the motor and allow the machine to cool down.
2. Remove the battery.
3. Remove the V-belt guard.
4. Loosen the external fastening nut **26** of the rubber buffer.
5. Tighten the V-belt by sliding the V-belt frame rearward.
6. Push-through dimension X = approx. 0.4" (10 mm).
7. Make sure the buffers' pretension is even.
8. Screw the rubber buffer tight.
9. Reinstall the belt guard.

IMPORTANT: Ensure all four screws are firmly tightened. DO NOT use the machine if any of the four screws are missing. Contact an authorized service center if one or more screws are missing, or it is not possible to firmly tighten them.

Storage

When shutting down the machine for an extended time (longer than 6 weeks), it should be placed on even, firm, stable ground on a pallet to prevent the ground from causing the bottom base of the machine from rusting.

- Remove the battery from the machine.
- The storage location should be dry, protected and have low air humidity.
- The ambient temperature should be between 32 °F (0 °C) and 86 °F (30 °C) and be subject to no strong temperature deviations.
- Clean thoroughly with a clean, dry cloth.

- Check for leaks and damage. Contact an authorized service center to repair any defects found.
- Cover with a protective tarp.

Returning the Machine to Use

Before returning the machine to use, check the machine:

- for leaks,
 - for defects or leaked oil, or
 - other damage.
1. Contact an authorized service center to repair any defects found.
 2. Check and retighten all screw joints.

Accessories

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT. Call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** or visit our website: **www.dewalt.com**.

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

▲ WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
 - **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
 - **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.
- Register online at **www.dewalt.com/account-login**.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to **www.dewalt.com/support/warranty**.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

Maintenance Chart

Maintenance	Every day	After 20 hours of use	After 100 hours of use	After 500 hours of use
Clean the machine.	X			
Visually check the wire harness.	X			
Visually check the rail system and terminal block.	X			
Visually check all rubber elements.	X			
Replace all rubber elements.				X
Tighten the V-belt tension.			X	
Check all screw joints for firm seating.		X	X	

Utilisation prévue

Cette machine ne doit être utilisée que pour :

- Le compactage léger du sable, du gravier, du sol mélangé et de l'asphalte (avec utilisation d'un système d'arrosage).
- Elle peut également être utilisée sur des pavés lorsqu'elle est équipée du tapis en caoutchouc vulcanisé DCP5740 (vendu séparément).
- Toute autre utilisation est non prévue et donc inappropriée. Une utilisation non conforme peut menacer la sécurité du personnel travaillant avec la machine. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient.

Seule l'utilisation prévue de la machine garantit un fonctionnement en toute sécurité.

NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec la machine. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cette machine.

L'utilisation prévue comprend également le respect de toutes les informations contenues dans le présent manuel.

Définitions: symboles et mentions d'alerte de sécurité

Cette notice d'utilisation utilise les symboles et les mentions d'alerte de sécurité suivants afin de vous alerter sur les situations dangereuses et les risques de blessures ou de dégâts matériels.

▲ DANGER: indique une situation de risque imminent qui engendre, si elle n'est pas évitée, la mort ou de graves blessures.

▲ AVERTISSEMENT: indique une situation de risque potentiel qui pourrait engendrer, si elle n'est pas évitée, la mort ou de graves blessures.

▲ ATTENTION: indique une situation de risque potentiel qui peut engendrer, si elle n'est pas évitée, des blessures bénignes ou modérées.

▲ (Utilisé sans mention) indique un message lié à la sécurité.

REMARQUE: indique une pratique n'entraînant aucun risque de blessures mais qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

▲ AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

- Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.

- Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit les risques de choc électrique.
- S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
- Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.

f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.

g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépeussière et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépeussière peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissantes ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.

c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.

d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui giclé hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.

e) **Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.

f) **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.

g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne recharger pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.

b) **Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Règles de sécurité pour les compacteurs à plaque Transport

Lors du transport de la machine, il existe un risque d'écrasement dû au poids de la machine. Une mauvaise manipulation peut écraser ou blesser gravement des parties du corps. Respectez donc les instructions suivantes :

- Retirez toujours la pile avant le chargement et le transport.
- Suivez les instructions de chargement et de transport figurant dans le présent document.
- N'utilisez que des équipements de transport et de levage appropriés ayant une capacité de charge suffisante!
- Attachez le matériel d'élingage approprié aux points d'élingage prévus à cet effet.
- Sécurisez la machine pour éviter qu'elle ne bascule ou ne glisse.
- Ne marchez jamais et ne restez jamais debout sous des charges suspendues. Il y a un risque de mort!
- Immobilisez la machine sur le véhicule de transport pour éviter qu'elle ne roule, ne glisse ou ne se renverse.
- Retirez la pile avant le chargement et rangez-la de manière sécuritaire.

Fonctionnement

Pendant le fonctionnement de la machine, il existe divers risques résiduels qui sont dus à l'objectif de l'utilisation de la machine et qui ne peuvent pas être éliminés par la conception. Respectez donc les instructions suivantes :

Avant de mettre en marche

- Portez des équipements de sécurité individuels (lunettes de protection, chaussures de sécurité, protection auditive, etc.)
- Familiarisez-vous avec les éléments de commande et de contrôle et avec la manière de travailler avec la machine.
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont bien en place.
- Ne démarrez jamais la machine si les instruments ou les commandes sont défectueux. Cela pourrait provoquer des blessures!
- Examinez votre environnement de travail et préparez-le au travail. Cela comprend, entre autres, les points suivants :
 - Éliminer les obstacles de la zone de travail.
 - Vérifier la capacité de charge du sol.
 - Mettre en place les mesures de protection nécessaires.
- Les points énumérés ici sont des activités fréquentes par rapport au domaine d'application de la machine. Cette liste n'est pas exhaustive et dépend de l'environnement de travail concerné. Adaptez-la toujours à votre propre environnement de travail.

Démarrage

- Il est interdit de démarrer et d'utiliser la machine dans un environnement potentiellement explosif! Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Respectez les procédures de mise en marche et d'arrêt et veillez à ce que les affichages de contrôle soient conformes au manuel d'utilisation.

Renseignements de sécurité supplémentaires

▲ AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

▲ AVERTISSEMENT : portez **TOUJOURS** des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires **NE SONT PAS** des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque facial si l'opération est poussiéreuse. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
- protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.

▲ AVERTISSEMENT : certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et avec un équipement de sécurité homologué, comme les

masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

• **Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux. Dirigez les particules loin du visage et du corps.

▲ AVERTISSEMENT : portez toujours une protection auditive personnelle appropriée conforme à ANSI S12.6 (S3.19) durant l'utilisation. Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provenant de ce produit peut contribuer à la perte de l'audition.

• **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent. Évitez toujours de porter des bijoux ou des vêtements amples qui pourraient s'accrocher aux commandes ou aux pièces mobiles, car cela pourrait entraîner des blessures graves.

▲ ATTENTION : lorsqu'elle n'est pas utilisée, placez la machine sur une surface stable où elle ne présentera pas de danger. Reportez-vous à la section **Garer la machine.**

- La machine est lourde. Le transport est autorisé UNIQUEMENT par grue. N'utilisez JAMAIS de chariot élévateur à fourche et n'essayez pas de soulever la machine à la main.
- Les utilisateurs sont tenus de porter des protections appropriées pour les yeux, l'ouïe et les pieds.
- N'utilisez la machine que si le couvercle de la courroie est correctement monté.
- N'utilisez PAS d'eau sous pression pour nettoyer la machine.
- Ne rangez la machine qu'à l'intérieur.

L'étiquette sur votre outil peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

V	volt(s)	Non	vitesse à vide
Hz	hertz	n	vitesse nominale
min	minutes	PSI.....	livres par pouce carré
— — ou CC	courant continu	⊕	borne de terre
Ⓛ	Structure de classe I (mise à la terre)	▲	symbole d'alertes de sécurité
... /min	par minute	⚠	rayonnement visible - ne regardez pas directement la lampe
BPM	batttements par minute	☎	portez une protection respiratoire
IPM	impacts par minute	👁	portez une protection oculaire
OPM	oscillations par minute	👂	portez une protection auditive
Tr/min	tours par minute	📖	lisez toute la documentation
sfpm	pieds de surface par minute	☂	ne pas exposer à la pluie
CPM	coups par minute	🔒	risque de pincement
A	ampères	🔧	point de levage
W	watts		
Wh	Wattheures		
Ah	ampères-heures		
⚡ ou CA	courant alternatif ou continu		
⚡ ou CA/CC	courant alternatif ou continu		
Ⓛ	Structure de classe II (doublement isolé)		

⚠ AVERTISSEMENT

- **DANGER EN CAS D'INGESTION** : Ce produit comprend une pile de type bouton ou pièce de monnaie.
- En cas d'ingestion, il existe un risque **MORTELE** ou de lésions graves.
- En cas d'ingestion d'une pile de type bouton ou pièce de monnaie, **des brûlures chimiques internes** peuvent se produire en seulement **2 heures**.
- **GARDER** les piles neuves et **USAGÉES HORS DE LA PORTÉE des ENFANTS**.
- **Consultez immédiatement** un médecin si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou insérée à l'intérieur d'une partie du corps.



Enlevez et recyclez ou jetez immédiatement les piles usagées, conformément aux réglementations locales et gardez-les hors de la portée des enfants. Ne PAS jeter les piles avec les déchets ménagers ni au feu. Même usagées, les piles peuvent provoquer des lésions graves ou la mort. Appelez un centre anti-poison local pour les des informations de traitement. Tool Connect™ utilise une pile de type CR2450 d'une tension nominale de 3 V. Les blocs-piles non rechargeables ne doivent pas être rechargés. Ne pas décharger, recharger, démonter de force ni exposer à une température supérieure à 60 °C (140 °F), ni incinérer. Ces actions peuvent se solder par des lésions dues à l'évacuation, la fuite ou l'explosion, produisant des brûlures chimiques.

⚠ AVERTISSEMENT : *risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile.*

Le produit contient une pile non remplaçable, sauf par un centre de service qualifié. N'essayez pas de remplacer la pile vous-même.

Piles et chargeurs

Le bloc-piles n'est pas entièrement chargé lorsqu'il sort de la boîte. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lisez attentivement les instructions de sécurité suivantes, puis suivez les procédures de chargement énoncées. Lorsque vous commandez des blocs-piles de remplacement, assurez-vous d'inclure le numéro du catalogue et la tension.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Consignes de sécurité importantes pour les blocs-piles

- **⚠ AVERTISSEMENT** : *lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissement du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*
- *Utilisez des outils électriques seulement avec des blocs-piles spécialement conçus. Utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.*
- *En conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la pile; évitez le contact. Si un contact se produit accidentellement, rincez avec de l'eau. Si du liquide entre*

en contact avec les yeux, consultez aussi un médecin.

Le liquide éjecté de la pile peut entraîner une irritation ou des brûlures.

- *Ne pas charger ou utiliser le bloc-piles en atmosphères explosibles comme la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Insérer ou retirer la pile du bloc-piles peut enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- *Ne JAMAIS forcer le bloc-piles dans le chargeur ou l'outil. NE PAS modifier le bloc-piles de quelque façon que ce soit dans un chargeur non compatible puisque le bloc-piles peut se briser causant une blessure corporelle.*
- *Chargez les blocs-piles seulement dans les chargeurs DEWALT.*
- *NE PAS écloabousser ou immerger dans l'eau ou tout autre liquide.*
- *NE PAS laisser d'eau ou un liquide quelconque pénétrer dans le bloc-piles.*

Ne par entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été par exemple). Pour une meilleure durée de service, entreposez le bloc-piles dans un endroit frais et sec.

REMARQUE : *ne pas ranger les blocs-piles dans un outil avec la gâchette verrouillée. Ne jamais coller la gâchette avec du ruban adhésif en position Marche.*

- *Faites réparer par un réparateur qualifié utilisant seulement des pièces de rechange identiques. Ceci assurera le maintien de la sécurité du produit.*
- *Ne pas brûler le bloc-piles même s'il est gravement endommagé ou est entièrement usé. Le bloc-piles peut exploser au cours d'un incendie. Des vapeurs et des matières toxiques sont produites lorsque les blocs-piles au lithium-ion sont brûlés.*
- *Ne pas exposer le bloc-piles ou l'appareil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait entraîner une explosion.*
- *Suivez les instructions de recharge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'appareil en hors de la plage de températures indiquée dans les instructions. Recharger le bloc-piles de façon inappropriée ou hors des températures de la plage indiquée pourrait l'endommager et augmenter le risque d'incendie.*
- *Si le liquide des piles entre en contact avec la peau, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon doux. Si le liquide vient en contact avec les yeux, rincez à l'eau courante durant 15 minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse, en gardant les yeux ouverts. Si des soins médicaux sont nécessaires, sachez que l'électrolyte de la pile est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.*
- *Le contenu des piles peut causer une irritation respiratoire. Faites circuler de l'air frais. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.*
- *Le liquide des piles peut être inflammable s'il est exposé aux étincelles ou aux flammes.*
- *Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fendu ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur ou l'outil. Ne pas écraser, échapper ou endommager le bloc-piles. Ne utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui a subi un impact, a été échappé, renversé par un véhicule ou endommagé d'une*

façon ou d'une autre (par ex. perforé par un clou, frappé par un marteau). Contactez votre centre de service DEWALT ou votre distributeur pour le retour des blocs-piles endommagés.

- **Ne pas utiliser un bloc-piles ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Les piles endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

- **Ne pas modifier ou tenter de réparer le bloc-piles sauf si c'est indiqué dans le mode d'emploi et d'entretien.**

- **En conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la pile; évitez le contact.** Si un contact se produit, rincez avec de l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez aussi un médecin. Le liquide éjecté de la pile peut entraîner une irritation ou des brûlures.

- **Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-piles, gardez-le hors de portée d'autres objets métalliques, comme les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis et autres petits objets métalliques qui peuvent connecter une borne à une autre.** Faire un court-circuit entre les bornes des piles peut entraîner des brûlures ou un incendie.

Recommandations d'entreposage

Le meilleur lieu pour l'entreposage est un endroit frais et sec loin de la lumière directe du soleil et de la chaleur ou du froid excessif. Conservez le bloc-piles entièrement chargé hors du chargeur ou de l'outil pour une durée d'entreposage optimale.

Instructions de nettoyage du bloc-piles

La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du bloc-piles à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

Blocs-piles de la jauge de carburant (Fig. B)

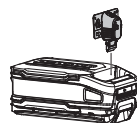
Certains blocs-piles incluent une jauge de carburant. Lorsque vous appuyez et maintenez, les voyants DEL indiqueront le niveau approximatif de charge restante. Cela n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut varier selon les composantes du produit, la température et l'application de l'utilisateur final.

Transport

- ▲ **AVERTISSEMENT : danger d'incendie.** Ne pas entreposer ou transporter le bloc-piles de manière à ce que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes des piles exposées. Par exemple, ne pas placer le bloc-piles dans des tabliers, des poches, des coffres à outils, des boîtes d'ensembles de produits, des tiroirs, etc. avec des clous, des vis, des clés, les pièces de monnaie, les outils à main, etc. Lorsque vous transportez des blocs-piles individuels, assurez-vous que leurs bornes sont protégées et bien isolées de tout matériel avec lequel elles pourraient entrer en contact et causer un court-circuit. **REMARQUE :** les blocs-piles Li-ion ne doivent pas être mises dans des bagages enregistrés sur les avions et doivent être bien protégées contre les courts-circuits s'ils sont dans des bagages à main.

Expédier le bloc-piles POWERSHIFT® de DEWALT

Le bloc-piles DEWALT POWERSHIFT® de 600 Wh ou moins est accompagné d'une carte d'expédition qui doit être utilisée lors de l'expédition du bloc-piles.



Fixez la carte au bloc-piles afin qu'il soit prêt pour l'expédition. Cela convertit le bloc-piles en trois piles séparées. Les trois piles ont le taux de wattheures marqué « Expédition » sur le bloc-piles pour les expéditions par voie terrestre aux États-Unis. Si vous l'expédiez sans la carte, le bloc-piles est en une seule pile au taux de wattheures étiquetée « Utiliser ».

Exemple d'étiquette de bloc-piles :

UTILISATION : 554 Wh EXPÉDITION : 3 x 184,5 Wh

Dans cet exemple, le bloc-piles est en trois piles de 184,5 wattheures chacune lorsque vous utilisez la carte. Sinon, le bloc-piles est en une pile de 554 wattheures.

Recyclage des piles

Il est important de recycler les piles au lithium-ion en fin de vie, car elles contiennent des matériaux précieux qui peuvent être réutilisés à d'autres fins. Ne jetez pas les piles au lithium-ion à la poubelle, car elles peuvent être écrasées et déclencher un incendie pendant le traitement. Les piles fournies avec cet équipement sont considérées comme des « piles à haute énergie », ce qui signifie qu'elles ont une énergie supérieure à 300 Wh et qu'elles doivent être recyclées dans le cadre d'un programme différent de celui des autres blocs-piles rechargeables à faible énergie. Veuillez consulter le site Web suivant pour plus d'informations sur le recyclage des blocs-piles : dewalt.com/high-energy-battery-info.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR TOUS LES CHARGEURS DE PILES

- ▲ **AVERTISSEMENT : lisez toutes les mises en garde, consignes de sécurité et les symboles d'avertissement du chargeur de bloc-piles, du bloc-piles et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.**

- **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS** - Ce manuel comporte des consignes de sécurité et de fonctionnement importantes pour les chargeurs de bloc-piles DEWALT.

- **Avant d'utiliser le chargeur de bloc-piles, lire toutes les instructions et mises en garde figurant sur le chargeur de bloc-piles et sur le produit qui utilise celui-ci.**

- **Pour réduire le risque de blessure, ne chargez que les blocs-piles DEWALT de la gamme DCBPS Li-ion.** D'autres types de bloc-piles peuvent éclater causant une blessure corporelle et des dommages.

- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou la neige.**

- **Ne pas laisser l'eau ou tout liquide entrer dans le chargeur.**

- **Tirez la fiche au lieu du cordon lorsque vous débranchez le chargeur.** Cela réduira le risque d'endommager la fiche et le cordon électriques.

- **Assurez-vous de ne pas placer le cordon là où il pourrait faire trébucher les passants ou être endommagé de quelque façon que ce soit.**

- **Ne pas utiliser une rallonge ou une barrette multiprise sauf nécessité absolue.** L'utilisation d'une rallonge ou

d'une barrette multiprise inadéquate peut entraîner un risque d'incendie, un choc électrique ou une électrocution.

Lors de l'utilisation d'un chargeur à l'extérieur, gardez-le toujours au sec et utilisez une rallonge ou une barrette multiprise appropriée pour l'extérieur.

L'utilisation d'un dispositif approprié pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

Lors de l'utilisation d'une barrette multiprise, veillez à ce que la puissance de courant nominale ne soit pas dépassée par la somme des puissances nominales des appareils individuels.

Une rallonge doit avoir un calibre de fil (AWG ou calibre américain normalisé des fils) approprié pour la sécurité. Plus le numéro de calibre du fil est petit, plus le cordon est lourd et par conséquent plus sa capacité est grande. Un cordon sous-dimensionné entraîne une chute de tension de secteur, provoquant une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau suivant affiche la bonne taille à utiliser selon longueur totale des de toutes les rallonges branchées ensemble et l'intensité nominale de la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez le calibre le plus lourd suivant.

Calibres minimums pour rallonges électriques

Volts		Longueur totale de la rallonge en pieds (mètres)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
Ampérage nominal		Calibrage américain normalisé des fils			
Plus de	Pas plus de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

Ne pas placer tout objet sur le dessus du chargeur ou placer le chargeur sur une surface molle qui pourrait bloquer les fentes de ventilation et entraîner une chaleur interne excessive. Placez le chargeur loin de toute source de chaleur. Le chargeur est ventilé par les événements latéraux de gauche et de droite, adjacents au bloc marqué du logo « DeWALT » imprimé sur le couvercle supérieur.

Ne pas utiliser le chargeur avec un cordon endommagé. Faites-les remplacer immédiatement.

Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il a été échappé ou est autrement endommagé de quelque façon que ce soit. Apportez-le dans un centre de services autorisé.

Ne démontez pas le chargeur; apportez-le dans un centre de services autorisé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire. Un mauvais remontage peut entraîner un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.

Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique domestique 120 V. Ne pas essayer de l'utiliser sur toute autre tension. Cette consigne ne concerne pas le chargeur pour véhicule.

Les matières étrangères conductrices telles, mais sans s'y limiter, les poussières de meulage, les copeaux métalliques, la laine d'acier, le papier d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques devraient être éloignées des ouvertures du chargeur et des fentes de ventilation.

Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation lorsqu'il n'y a aucun bloc-piles à l'intérieur.

Le courant de sortie nominal de ce chargeur correspond à la puissance de charge maximum lorsqu'il est utilisé avec les bloc-piles DeWALT conçus pour charger à cette puissance.

Charger une pile (Fig. A–C)

REMARQUE : afin d'assurer la performance et la durée de service maximales des blocs-piles au lithium-ion, chargez complètement le bloc-pile avant la première utilisation.

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-piles.
2. Insérez le bloc-piles ❶ dans le chargeur en vous assurant qu'il est bien placé dans le chargeur. Le voyant rouge (chargement) clignotera à plusieurs reprises indiquant que le processus de chargement est commencé.
3. Le voyant de clignotement du chargement de Stade 1 représente le processus de chargement qui charge la majorité de la capacité de la pile. Le voyant clignotant du chargement de Stade 2 représente le reste, ou le processus de chargement complémentaire, permettant à la pile d'atteindre sa pleine capacité.
4. La fin de la charge de Stade 1 ou Stade 2 sera indiquée par le témoin demeurant allumé en continu. Le bloc-piles est complètement chargé lorsque les témoins de charge de Stade 1 et de Stade 2 restent allumés en permanence.
5. Pour retirer le bloc-piles, appuyez sur le bouton de libération du bloc-piles ❷.

Le chargeur ne charge pas un bloc-piles défectueux. Un chargeur qui ne s'allume pas peut indiquer un problème du chargeur ou un bloc-piles défectueux. Arrêtez de l'utiliser et apportez les deux articles dans un centre de service agréé.

⚠ AVERTISSEMENT : chargez seulement le bloc-piles si la température de l'air est supérieure à 4,5 °C (40 °F) et inférieure à 40 °C (104 °F).

Délai en cas de bloc chaud ou froid

Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles qui est trop chaud ou trop froid, il démarre automatiquement le délai pour le bloc chaud/froid, suspendant la recharge jusqu'à ce que la température du bloc-piles ait atteint une température appropriée. Le chargeur passe alors automatiquement en mode de chargement du bloc-piles. Cette fonction assure une durée de vie maximale du bloc-piles.

Un bloc-piles froid peut se charger à une vitesse plus lente qu'un bloc-piles chaud.

Le délai en cas de bloc chaud ou froid est indiqué par le témoin de gauche clignotant continuellement en rouge et le témoin de droite clignotant continuellement en jaune. Une fois que le bloc-piles aura atteint la température appropriée, le voyant jaune s'éteindra et le chargeur reprendra la procédure de chargement.

chargeurs refroidis par ventilateur

Votre chargeur est équipé d'un ventilateur interne. Le ventilateur s'allume automatiquement lorsqu'un bloc-piles est mis en charge.

Ne jamais utiliser le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas bien ou si les fentes de ventilation sont obstruées. Empêcher les objets étrangers d'entrer à l'intérieur du chargeur.

Système de protection électronique

Les outils POWERSHIFT® sont conçus avec un système de protection électronique qui protège le bloc-piles contre une

surcharge, une surchauffe et une décharge profonde. L'outil s'éteint automatiquement et le bloc-piles doit être rechargé.

Remarques importantes sur la charge

1. Une durée de service plus longue et une meilleure performance peuvent être obtenues si le bloc-piles est chargé lorsque la température de l'air se situe entre 18 °C et 24 °C (65 °F et 75 °F). NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 °C (40 °F) ou au-dessus de 40 °C (104 °F). C'est important et cela prévient les dommages graves au bloc-piles.
2. Le chargeur et le bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher durant le chargement. C'est un état normal et cela n'indique pas un problème. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après l'utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-piles dans un environnement chaud comme une remise en métal ou une remorque non isolée.
3. Si le bloc-piles ne se charge pas correctement :
 - a. Vérifiez le fonctionnement de la prise en branchant une lampe ou un autre appareil;
 - b. Vérifiez si la prise d'alimentation est connectée à un interrupteur d'éclairage qui s'éteint lorsque vous éteignez les lumières;
 - c. Si les problèmes de chargement persistent, apportez l'outil, le bloc-piles et le chargeur dans votre centre de services local.
4. Vous pouvez charger un bloc partiellement utilisé au moment désiré sans effet indésirable sur le bloc-piles.

Instructions de nettoyage du chargeur

⚠ AVERTISSEMENT : *danger de choc électrique. Débranchez le chargeur de la prise CA avant de nettoyer. La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du chargeur à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.*

Montage mural

Certains chargeurs DEWALT sont conçus pour pouvoir être installés au mur ou être placés verticalement sur une table ou une surface de travail. Pour le montage mural, placez le chargeur près d'une prise de courant et loin d'un coin ou d'autres obstructions qui peuvent nuire à la circulation de l'air. Montez le chargeur en toute sécurité à l'aide de vis à bois extérieures de taille #10 au moins (achetées séparément) d'au moins 50,8 mm (2 po) de longueur avec tête de diamètre de 7 à 9 mm (0,28 à 0,35 po), vissées dans le bois par les trous de montage.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

Connectivité intégrée Tool Connect™ de DEWALT

La connectivité intégrée Tool Connect™ est alimentée par une pile. La pile interne, lorsqu'elle est nécessaire, doit être remplacée par votre centre de service agréé DEWALT local. N'essayez pas de remplacer la pile vous-même.

Les produits Tool Connect™ de DEWALT sont capables de se connecter avec des appareils prenant en charge la technologie Bluetooth® à l'aide de l'application DEWALT Site Manager.

DEWALT Site Manager est une application Web et mobile et est compatible avec la plupart des appareils courants.

La fonction Bluetooth® est fournie par l'application Site Manager. Des frais d'abonnement supplémentaires et des frais de données de tiers peuvent s'appliquer.

La connectivité intégrée Tool Connect™ de DEWALT est conçue pour prendre en charge le suivi, la localisation et la fourniture de données sur les produits à l'aide de l'application DEWALT Site Manager. Pour en savoir plus et obtenir la liste complète des fonctionnalités, visitez le site : www.DEWALT.com/systems/tool-connect.

Démarrer avec DEWALT Tool Connect™

REMARQUE : l'application DEWALT Site Manager est régie des conditions générales séparées qui peuvent être consultées par l'application mobile ou Internet.

Étape 1 : téléchargez l'application DEWALT Site Manager ici :



Étape 2 : suivez les instructions de l'application pour créer votre compte ou vous connecter à un compte Site Manager existant.

Étape 3 : connectez votre produit à l'application DEWALT Site Manager en allant sur l'écran Inventaire et en sélectionnant «+ Outil» puis en suivant les étapes dans l'application.

REMARQUE : votre appareil est doté d'un processus d'association optimisé. Il vous suffit de sélectionner «Ajouter par QR ou code-barres» pour connecter votre produit compatible Bluetooth® à votre compte.

Pour plus d'informations sur la fonctionnalité et les caractéristiques Tool Connect™ de DEWALT, consultez le site www.DEWALT.com/systems/tool-connect ou appelez le 1-800-4-DEWALT.

FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT : *afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/ installer des fixations ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

⚠ DANGER : *risque de mort en cas de basculement ou de glissement de la machine. Un matériau instable, des bords instables et des surfaces glissantes peuvent faire basculer la machine. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.*

- Avancez prudemment sur les pentes et conduisez toujours en ligne droite.
- Remontez les pentes raides en marche arrière pour éviter de faire basculer la machine.
- Au bord des fossés et des terrasses, et devant les obstacles, guidez la machine de manière à ce que l'opérateur ne puisse pas être blessé en tombant ou en s'écrasant (Fig. D).
- Lorsque vous conduisez la machine en marche arrière, guidez-la latéralement pour éviter que le conducteur ne soit écrasé (Fig. E).
- Gardez une distance suffisante par rapport aux bords des tranchées et aux talus.
- Évitez toute méthode de travail susceptible de compromettre la stabilité de la machine.
- Veillez à placer l'opérateur à un endroit tel que si la machine venait à basculer, l'opérateur serait en sécurité.
- Ne vous déplacez pas sur des surfaces en béton dur, en bitume durci, sur un sol gelé ou sur un sol dont la capacité de charge n'est pas suffisante.

⚠ ATTENTION : *risque d'accident. La machine se met en mouvement immédiatement après le démarrage. Tenez fermement la machine.*

▲ ATTENTION : risque de pincement des doigts. Lorsque vous relevez la poignée, vos doigts peuvent se glisser entre la poignée et l'arceau de sécurité en acier durable. Lors de l'insertion, veillez à ce que les doigts ne se trouvent pas entre la poignée et l'arceau de sécurité en acier durable.

▲ AVIS : attention aux dégâts matériels. Lors du compactage de revêtements autobloquants, il est recommandé d'utiliser des plaques de protection contre l'usure (équipement en option) pour éviter d'endommager la machine et les matériaux de compactage.

Insérer et retirer le bloc-piles de l'outil (Fig. H)

REMARQUE : assurez-vous que votre bloc-piles ❶ est complètement chargé.

Pour installer le bloc-piles dans la poignée de l'outil

1. Alignez le bloc-piles avec les glissières à l'intérieur de l'outil
2. Glissez-le jusqu'à ce que le bloc-piles soit solidement en place dans l'outil et assurez-vous que vous entendez le verrou cliquer en place.

Pour retirer le bloc-piles de l'outil

1. Poussez légèrement la pile dans l'outil pour relâcher la tension.
2. Appuyez sur le bouton de déblocage de la pile ❷.
3. Insérez le bloc-piles dans le chargeur tel que décrit dans la section du chargeur du présent guide.

Blocs-piles de la jauge de carburant (Fig. B)

Certains blocs-piles incluent une jauge de carburant. Lorsque vous appuyez et maintenez, les voyants DEL indiqueront le niveau approximatif de charge restante. Cela n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut varier selon les composantes du produit, la température et l'application de l'utilisateur final.

REMARQUE : l'indicateur d'état de charge est seulement une indication du niveau de charge restant dans le bloc-piles. Il n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut varier selon les composants du produit, la température et l'application d'utilisation finale.

Position appropriée des mains (Fig. J)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, utilisez **TOUJOURS** la position des mains appropriée comme illustré.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure grave, tenez **TOUJOURS** solidement en prévision d'une réaction soudaine.

La bonne position des mains nécessite que les deux mains soient sur la poignée ❸.

Guider la machine (Fig. F, G)

Vérifiez toujours l'efficacité de la machine et de l'EPI (équipement de protection individuelle) utilisé avant de commencer un travail. Des EPI et/ou une machine non fonctionnels peuvent entraîner des blessures graves.

- Si des défauts de l'équipement de sécurité ou d'autres défauts qui menacent la sécurité d'utilisation de la machine sont détectés, la machine doit être arrêtée immédiatement et les défauts doivent être réparés.
- Si les travaux de compactage doivent être effectués à proximité de bâtiments ou au-dessus de pipelines, etc., vous

devez vérifier l'effet des vibrations sur le bâtiment ou les pipelines et arrêter les travaux de compactage si nécessaire.

D'une manière générale :

- Utilisez la machine de manière à éviter tout écrasement de l'opérateur (entre la machine et des obstacles tels que des bâtiments, des murs ou des objets).
- Utilisez la machine de manière à ce que l'opérateur ne tombe pas (dans des fossés, des fosses de construction ou des remblais).
- Ne travaillez jamais d'une manière qui pourrait déstabiliser la machine.
- Parcourez les pentes avec prudence et montez toujours en ligne droite (Fig. F).
- Sur les pentes raides, faites marche arrière pour éviter que la machine ne bascule sur l'opérateur (Fig. G).

Garer la machine

Après le travail, garez la machine sur un terrain plat et sec (sous le toit).

Arrêtez le système d'entraînement et protégez-le contre tout mouvement involontaire et toute utilisation non autorisée. Les utilisateurs peuvent ajouter un cadenas qui empêche tout démarrage non autorisé de la machine.

Retirez la pile POWERSHIFT® de l'outil ou l'adaptateur FLEXVOLT® de l'outil et la pile FLEXVOLT® de l'adaptateur.

REMARQUE : ne placez pas ou ne rangez pas l'appareil sur les roues de transport ❷0. Vous risquez de l'endommager. Les roues de transport sont conçues uniquement pour transporter la machine sur de courtes distances.

Avant d'utiliser la machine

▲ DANGER : le non-respect de ce manuel et de toutes les consignes de sécurité qu'il contient peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages matériels.

Lisez et suivez attentivement ce manuel, en particulier les consignes de sécurité.

▲ DANGERGER : le non-respect des instructions suivantes peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages matériels. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner une surchauffe, un incendie, un éclatement, une explosion ou un choc électrique.

▲ DANGERGER : risque de mort ou de blessure dû à des câbles ou des contacts endommagés sur la machine. Si des câbles ou des contacts sont endommagés de quelque manière que ce soit, faites-les remplacer par le personnel technique ou le fabricant.

▲ AVERTISSEMENT : la non-utilisation d'un équipement de protection individuelle (EPI) ou l'utilisation d'un équipement inadapté peut nuire à la santé ou causer des blessures. Les équipements de protection individuelle comprennent :

Protection oculaire.

Protection auditive.

Chaussures de sécurité.

Gants de travail.

Protection respiratoire.

Déterminez et préparez l'équipement de protection individuelle adapté au travail. N'utilisez que des équipements de protection individuelle en bon état et offrant une protection efficace.

Adaptez l'équipement de protection individuelle à la personne, par exemple à sa taille.

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez que des piles DEWALT.

Avant d'utiliser la machine, procédez comme suit :

1. Placez la machine sur un sol plat.
2. Inspectez :
 - Les joints de vis pour une bonne mise en place.
 - L'état de la machine (inspection visuelle).
 - Vérifiez que la pile et sa fixation ne sont pas endommagées (inspection visuelle).
 - Vérifiez que le rail de la pile et le bornier ne sont pas encrassés (inspection visuelle).

Si nécessaire, nettoyez-les avec un chiffon propre et sec. Séchez toute eau de condensation visible ou toute autre eau dans la zone du rail de la pile et du bornier.

Si nécessaire, contactez un centre de service agréé pour réparer les défauts constatés.

3. Vérifiez que les commandes ON/OFF sont en mode « OFF ».
4. Déverrouillez la poignée. Reportez-vous à la section **Châssis**.
5. Vérifiez l'état de charge de la pile. Si nécessaire, remplacez-la par une pile complètement chargée.
6. Faites glisser la pile dans le support de la machine et verrouillez-la. Un clic audible vous assure qu'elle est installée correctement.
7. En cas d'utilisation sur de l'asphalte chaud, un système de pulvérisation est nécessaire, l'utilisateur doit donc activer la fonction d'arrosage.
8. Réglez la vitesse sur le réglage lent avant de commencer.
9. Une fois ces étapes terminées, la machine peut être démarrée.
10. Réglez la vitesse au niveau souhaité.

Après l'utilisation de la machine

Après avoir utilisé la machine, procédez comme suit :

1. Éteignez la machine.
2. Arrêtez l'arroseur.
3. Placez la machine sur un sol plat.
4. Retirez la pile de la machine. Reportez-vous à la section **Insertion et retrait de la pile**.
5. Nettoyez la pile avec un chiffon propre et sec.
6. Nettoyez le rail de la pile et le bornier avec un chiffon propre et sec.
7. Vérifiez visuellement que la pile n'est pas endommagée.
8. Chargez la pile. Reportez-vous à la section **Chargement de la pile**.
9. Verrouillez à l'aide d'un cadenas (non fourni avec l'outil).

Démarrage de la machine (Fig. A, I)

▲ AVERTISSEMENT : risque de mort ou de blessure en cas d'utilisation dans une atmosphère à risque d'explosion! Le démarrage et l'utilisation de la machine dans des zones à risque d'explosion ou d'incendie peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. Ne démarrez jamais et n'utilisez jamais la machine dans des zones à risque d'explosion ou d'incendie.

▲ AVERTISSEMENT : risque de blessure dû à des dommages et des défauts sur la machine. Les dommages et les défauts sur la machine, en particulier les équipements de sécurité, sont des sources de danger. Les machines endommagées peuvent blesser l'opérateur de la machine ou les personnes présentes. Avant chaque démarrage, inspectez visuellement la machine pour vérifier qu'elle

n'est pas endommagée. Si des dommages sont repérés et identifiés, n'utilisez jamais la machine. Remplacez les composants défectueux.

▲ AVERTISSEMENT : lorsque la commande ON/OFF est réglée sur ON, la machine commence à avancer immédiatement. Par temps froid ou après une longue période d'inutilisation, le moteur démarre mais la machine risque de ne pas avancer et la DEL blanche s'éteint. Dès que la machine se préchauffe, elle commence à avancer automatiquement. Pour démarrer le moteur, procédez comme suit :

1. Faites glisser l'interrupteur d'activation à double action **4** vers la droite, puis poussez-le vers le bas.

La machine est prête à fonctionner. Reportez-vous à la section **Utilisation de la machine**.

Arrêt de la machine

▲ AVERTISSEMENT : risque de blessure en cas d'accès non autorisé. Si la machine est laissée sans surveillance avec le moteur en marche, des personnes non autorisées peuvent utiliser la machine et se blesser ou blesser d'autres personnes. Éteignez la machine après avoir terminé le travail. Pendant les interruptions d'utilisation ou après avoir terminé le travail, retirez la pile et protégez la machine contre tout accès non autorisé.

Pour arrêter la machine, procédez comme suit :

1. Appuyez fermement sur le bouton rouge OFF **5**.
2. La machine s'arrête.

Réglages de la vitesse (Fig. A, I)

La vitesse de la machine peut être contrôlée à l'aide du bouton de sélection de la vitesse **6**.

En appuyant sur le bouton de contrôle de la vitesse à gauche, vous augmentez la vitesse de l'appareil. En appuyant sur le bouton de contrôle de la vitesse à droite, vous diminuez la vitesse de la machine.

Le panneau de commande de la vitesse comporte un avertisseur de moteur chaud **7** au centre et un indicateur de faible vitesse **8** dans le bouton de sélection de la vitesse.

• **Indicateur de faible vitesse constamment allumé :** faible vitesse / lente.

• **L'indicateur de basse vitesse s'éteint :** si l'indicateur de faible vitesse DEL s'éteint, la machine n'a pas encore atteint la vitesse d'avancement finale.

• **L'indicateur de moteur chaud est constamment allumé :** la machine ne peut pas fonctionner en raison d'un moteur chaud. Laissez à la machine le temps de refroidir.

• **Avertissement de moteur chaud clignotant :** cela indique à l'utilisateur qu'il utilise désormais l'outil à ses propres risques. Une utilisation prolongée à partir de ce moment peut endommager le moteur. La machine doit être mise en service dès que possible.

Utilisation de la machine (Fig. J)

Pour commencer à travailler, procédez comme suit :

1. Démarrez la machine à faible vitesse. L'opérateur doit être placé derrière la machine. Une fois la machine en marche, réglez la vitesse au niveau souhaité.
2. Guidez et dirigez la machine à l'aide de la poignée **3**.
3. Pour arrêter la machine, mettez l'interrupteur marche/arrêt sur « STOP ».
4. Protégez la machine contre toute utilisation non autorisée. Reportez-vous à la section **Entreposage**.
5. Dans les espaces restreints, la poignée peut être rabattue vers l'avant.

Tapis en caoutchouc vulcanisé (Fig. K)

Lors du compactage de pavés autobloquants, il est recommandé d'utiliser le tapis en caoutchouc vulcanisé (DCPS740) **16**. Cela évite d'endommager la machine et le matériau de compactage.

Le tapis en caoutchouc vulcanisé peut être installé sans outils.

1. Posez le tapis en caoutchouc vulcanisé **16** sur une surface plane et horizontale.
2. Placez la machine sur le tapis en caoutchouc et faites-la glisser vers l'avant de manière à ce que les coins avant de la plaque de base **9** s'insèrent sous les deux onglets situés à chaque coin du tapis en caoutchouc.
3. Fixez les deux attaches au dos du tapis en caoutchouc, en soulevant chaque attache et en les plaçant sur le bord arrière de la plaque de base.

Mise en place et retrait du réservoir d'eau (Fig. L, M)

Installation du réservoir d'eau (Fig. L)

1. Avant d'installer le réservoir d'eau **11**, vaporisez les deux butoirs de sécurité **29** avec du silicone en aérosol.
2. Placez le réservoir d'eau sur les butoirs et poussez-le avec force vers la machine, de manière à ce que la rainure **30** du réservoir d'eau s'insère sous la barre **31** à l'avant de la machine.

Retrait du réservoir d'eau (Fig. M)

Pour retirer le réservoir d'eau, tirez sur le réservoir pour l'éloigner de la machine à partir du tube d'arrosage **15** du réservoir jusqu'à ce qu'il se sépare de la machine.

Arroseurs (Fig. A, N, O)

▲ AVERTISSEMENT : attention aux dégâts matériels.

Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau ou un mélange antigel. En cas de risque de gel, videz l'arroseur ou remplissez-le d'un mélange antigel.

▲ AVERTISSEMENT : NE laissez PAS l'eau s'écouler hors/sur le réservoir d'eau afin d'éviter que l'eau n'entre en contact avec le rail de la pile et la zone du bornier.

1. Retirer la pile.
2. Remplissez le réservoir d'eau **11** par l'ouverture du réservoir **17**.
3. Insérez la pile.
4. Tournez le robinet **18**.
5. Vérifiez qu'il n'y a pas de zones humides dans la zone d'interface de la pile et séchez soigneusement la zone.
 - a. Position « 0 » = OFF
 - b. Position « 1 » = ON

Pour retirer le réservoir d'eau, placez-vous devant la machine, saisissez le tube d'arrosage **15** et tirez-le horizontalement vers vous. Le réservoir d'eau se détache de la machine.

ENTRETIEN

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Votre chariot DEWALT a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

▲ DANGER : risque de blessure ou de mort en cas de dysfonctionnement. Un mauvais entretien de la machine ou le fait d'ignorer un problème avant la mise en service peut entraîner de graves dysfonctionnements.

Procédez conformément aux recommandations et aux calendriers d'entretien figurant dans le manuel d'utilisation et d'entretien.

- Respectez les règles de sécurité!
- N'effectuez l'entretien que lorsque la machine est éteinte et la pile retirée.
- Nettoyez la machine avec un chiffon propre et sec avant de commencer l'entretien.
- Placez la machine sur un sol plat et sécurisez-la pour éviter qu'elle ne glisse ou ne roule.
- Veillez à ce que toutes les pièces remplacées soient recyclées de manière sécuritaire et respectueuse de l'environnement.
- Évitez les courts-circuits sur les câbles conducteurs de la machine.
- N'aspergez jamais les composants électriques avec un jet d'eau à haute pression.
- Après avoir nettoyé la machine avec un chiffon propre et sec, séchez les composants avec de l'air comprimé pour éviter les courants de fuite.

Entretien et réparations

Un entretien, une inspection et un réglage corrects sont des éléments importants du concept de sécurité de la machine. Si ces tâches ne sont pas effectuées correctement, il existe un risque important de blessures dues au non-fonctionnement des équipements de sécurité. Respectez donc les points suivants :

- Respectez les tâches et les intervalles d'entretien, d'inspection et de réglage spécifiés dans le **Tableau d'entretien**, situé à la fin de chaque section de langue.
- L'entretien ne doit être effectué que par du personnel qualifié et spécialement autorisé.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Pour le remplacement d'ensembles plus importants et de pièces spécifiques, n'utilisez que des appareils de levage et des dispositifs de suspension de la charge appropriés et techniquement sans défaut, dotés d'une capacité de levage suffisante. Fixez soigneusement les pièces à l'appareil de levage! La chute de pièces peut entraîner des blessures graves.

Châssis (Fig. A, P-R)

▲ ATTENTION : risque de blessure en cas de basculement de la machine! Les longues périodes d'immobilisation du véhicule de transport et la conduite sur un sol inégal ou en pente réduisent la stabilité de la machine. La machine peut basculer ou glisser. En cas d'immobilisation prolongée, ne laissez pas la machine sur la tresse de roues. Conduisez prudemment sur un terrain inégal ou en pente.

▲ ATTENTION : risque de blessure en cas de charge lourde! Des blessures aux pieds peuvent survenir lors du levage ou de l'abaissement de la machine. Ne posez pas les pieds sur ou sous la plaque de base soulevée. Portez des chaussures de sécurité.

L'utilisation de la tresse de roues permet de transporter la machine sur de courtes distances.

Pour déployer le châssis, procédez comme suit :

1. Poussez la poignée **3** vers le bas jusqu'à la butée.
2. Enclenchez les boulons de verrouillage **19** dans l'ouverture du levier (Fig. P).

- Dégagez les roues de transport **20** du levier de déblocage des roues de transport **21** et posez-le sur le sol (Fig. P).
- La poignée étant verrouillée, basculez la machine sur le bord avant. Les roues de transport pivotent sous la plaque (Fig. Q).
- Inclinez la machine vers l'arrière jusqu'à ce que la plaque repose horizontalement sur les roues de transport (Fig. R). L'appareil est prêt à être déplacé.
- Après le transport, suivez la séquence inverse pour raccrocher les roues de transport.

REMARQUE : assurez-vous que les roues de transport se sont complètement encliquetées.

Chargement et transport de la machine

(Fig. A, U, V)

▲ AVERTISSEMENT : la machine est lourde. Ne la soulevez pas à la main.

▲ DANGER : risque de mort dû à une charge suspendue! La machine est lourde, elle pèse 220 lb (100 kg) sans la pile. Un transport inapproprié de la machine peut entraîner sa chute et blesser des personnes.

• Il est interdit de :

- de marcher en dessous d'une charge suspendue
- de se tenir sous des charges suspendues
- de monter sur des charges suspendues.
- de soulever la machine à la main
- de soulever des charges à l'aide d'un chariot élévateur à fourche.

• Veillez à ce que personne ne soit mis en danger!

• N'utilisez que des rampes de chargement stables et capables de supporter des charges.

• Vérifiez que les points d'attache (manilles, anneaux de levage) ne sont pas endommagés ou usés avant l'utilisation.

• Les pièces endommagées doivent être remplacées immédiatement.

• Arrimez la machine pour l'empêcher de rouler, de glisser et de basculer.

• Utilisez toujours les points de levage prévus lors du chargement, de l'arrimage et du levage de la machine.

• Après le chargement, verrouillez la poignée.

• Retirer la pile.

• Consultez la section **Après l'utilisation de la machine.**

• Maintenez la machine à l'horizontale pendant le transport.

Cette machine comprend une poignée avant **14** que l'utilisateur peut utiliser pour manipuler ou faire glisser la machine à l'endroit souhaité.

Si la trousse de roues n'est pas activée, utilisez la poignée avant pour placer correctement la machine à l'endroit exact que vous souhaitez.

Pour transporter la machine ou la soulever à l'aide d'une grue, procédez comme suit :

- Retirez la pile avant le chargement et le transport.
- Assurez-vous que le moteur a refroidi et que la pile a été retirée.
- Verrouillez la poignée.
- Accrochez les crochets de la grue **23** au point de levage central **13**.
- Chargez la machine sur le véhicule de transport.
- Retirez les crochets de la grue du point de levage central.

7. Fixez la machine aux œillets de transport à l'aide de sangles et chargez-la correctement.

8. Sur le lieu de destination, desserrez les verrous de transport.

9. Accrochez les crochets de la grue au point de levage central.

10. Soulevez la machine à l'aide d'une grue et déchargez-la.

11. Placez la machine sur un sol plat et préparez-la à fonctionner.

Retrait de la poignée (Fig. S)

▲ AVERTISSEMENT : risque de blessure en cas de manipulation incorrecte de la machine! Si la machine est utilisée sans la poignée, elle ne peut pas être contrôlée et peut provoquer des blessures.

N'utilisez pas la machine sans la poignée.

Après le transport, réinstallez correctement la poignée.

Pour faciliter le transport, la poignée peut être retirée.

Pour retirer la poignée, procédez comme suit :

- Débranchez le connecteur M19 **28** en dévissant l'écrou gris situé sur le connecteur. Aucun outil n'est nécessaire.
- Retirez les goupilles **22**.
- Tirez doucement sur la poignée **3** et retirez-la.
- Réinsérez les goupilles dans les trous pour éviter qu'elles ne se perdent.

Nettoyage

▲ AVERTISSEMENT : risque d'incendie et d'explosion dû à des matériaux combustibles. Les matériaux combustibles peuvent provoquer des brûlures graves. N'utilisez jamais d'essence ou de solutions de nettoyage à faible point de combustion pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage inflammables ou agressifs pour le nettoyage.

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais de solvant ou d'autres produits chimiques forts pour le nettoyage des pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux plastiques des pièces. Utilisez un linge trempé seulement dans de l'eau et du savon doux. Nettoyez la partie inférieure de la machine uniquement avec de l'eau à basse pression, en veillant à ne pas toucher le moteur, le port de la pile et les composants électroniques.

▲ AVIS : risque de dommages matériels pour la machine en raison de l'eau à haute pression.

▲ AVERTISSEMENT : risque de blessure par les surfaces chaudes. Laissez la machine refroidir pour éviter de toucher des surfaces chaudes (à savoir la zone excentrique et les pièces du moteur, ainsi que toutes les pièces situées sous le couvercle de la courroie).

• Retirer la pile.

• Essuyez l'appareil avec un chiffon propre et sec.

Nettoyage de la machine

Nettoyez l'appareil quotidiennement. Pour nettoyer l'appareil, procédez comme suit :

- Retirez la pile.
- Protégez le moteur de l'eau.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon propre et sec.
- Séchez les éventuelles taches d'humidité sur la machine qui se sont produites pendant le nettoyage.
- Après le nettoyage, vérifiez que les câbles, les fils et les raccords vissés ne présentent pas de fuites, de connexions

desserrées, de marques de frottement et d'autres dommages, et que les contacts des fiches ne sont pas contaminés.

Éliminez immédiatement tout problème éventuel.

Vérification de l'état du moteur

▲ AVERTISSEMENT : risque de blessure dû à des dommages ou à des défauts du moteur. Les dommages et les défauts du moteur sont des sources de danger. Un moteur endommagé peut blesser l'opérateur de la machine ou les personnes présentes.

Avant chaque démarrage, inspectez visuellement la machine pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée. Si des dommages sont repérés et identifiés, n'utilisez jamais la machine.

Remplacez les composants défectueux.

Pour vérifier que le moteur n'est pas endommagé, procédez comme suit :

1. Inspectez :

- Le capot du moteur.
- Le câble d'alimentation.

2. Procédez à une inspection visuelle. Contactez un centre de service agréé pour réparer les défauts constatés.

Vérification des bouches d'aération

Vérifiez que les bouches d'aération et les orifices de sortie ne sont pas encrassés par des salissures grossières telles que des feuilles, des dépôts de poussière importants, etc. et nettoyez-les si nécessaire.

Vérification des raccords à vis

Avec les appareils vibrants, il est toujours important de vérifier à intervalles réguliers l'étanchéité des raccords à vis.

Pour cela, procédez comme suit :

1. Vérifiez que tous les raccords à vis sont bien en place.
2. Resserrez les raccords à vis si nécessaire.

Inspecter les cylindres en caoutchouc (Fig. T)

Il y a quatre cylindres en caoutchouc **27**, deux à l'avant et deux à l'arrière, entre le châssis et la plaque vibrante inférieure, qui servent à amortir les vibrations.

Pour vérifier les cylindres en caoutchouc, procédez comme suit :

1. Vérifiez que les cylindres en caoutchouc ne présentent pas
 - de fissures ou de ruptures et
 - qu'ils sont bien en place.
2. Remplacez immédiatement les cylindres en caoutchouc endommagés.

Excentrique scellé

▲ AVERTISSEMENT : risque de brûlure par l'huile chaude. Travailler sur l'excentrique scellé peut entraîner un risque de brûlure avec de l'huile chaude. Portez des gants de sécurité. Ouvrez lentement et avec précaution la vis de vidange d'huile pour relâcher la pression.

Courroie trapézoïdale

▲ AVERTISSEMENT : risque de blessure dû aux pièces en rotation. Des blessures par écrasement peuvent survenir lorsque la courroie d'entraînement tourne à vide. N'effectuez les tâches d'inspection et d'entretien que lorsque le moteur est arrêté. N'utilisez pas la machine sans la protection de la courroie trapézoïdale.

▲ AVIS : risque de dommages matériels pour la machine. Assurez-vous que le cadre peut glisser sur la surface

des tampons en caoutchouc et que ceux-ci ne sont pas simplement étirés. Si les tampons en caoutchouc sont étirés, tapotez les tampons vers l'avant. Après environ 25 heures de fonctionnement, vérifiez à nouveau la tension de la courroie trapézoïdale et resserrez-la si nécessaire.

▲ AVERTISSEMENT : les surfaces chaudes (poulies, fixations et courroie trapézoïdale) peuvent provoquer des blessures. Laissez la machine refroidir avant de commencer tout entretien. Les utilisateurs doivent porter des gants pour effectuer tout entretien nécessaire.

Inspection de la courroie trapézoïdale (Fig. W, X)

Pour vérifier la courroie trapézoïdale, procédez comme suit :

1. Arrêtez le moteur et laissez la machine refroidir.
2. Retirer la pile.
3. Retirez la protection de la courroie trapézoïdale **24**.
4. Vérifiez l'état de la courroie trapézoïdale **25** et remplacez-la si elle est endommagée.
5. Vérifiez la tension de la courroie trapézoïdale et resserrez-la si nécessaire.
6. Réinstallez la protection de la courroie.

Serrage de la courroie trapézoïdale (Fig. X)

1. Arrêtez le moteur et laissez la machine refroidir.
 2. Retirer la pile.
 3. Retirez la protection de la courroie trapézoïdale.
 4. Desserrez l'écrou de fixation externe **26** du tampon en caoutchouc.
 5. Serrez la courroie trapézoïdale en faisant glisser le cadre de la courroie trapézoïdale vers l'arrière.
 6. Dimension de passage X = environ 0,4 po (10 mm).
 7. Veillez à ce que la précontrainte des tampons soit uniforme.
 8. Vissez le tampon en caoutchouc.
 9. Réinstallez la protection de la courroie.
- IMPORTANT :** assurez-vous que les quatre vis sont bien serrées. N'utilisez PAS la machine si l'une des quatre vis est manquante. Contactez un centre de service agréé s'il manque une ou plusieurs vis ou s'il n'est pas possible de les serrer fermement.

Entreposage

Lorsque vous arrêtez la machine pour une période prolongée (plus de 6 semaines), vous devez la placer sur un sol plat, ferme et stable, sur une palette, afin d'éviter que le sol ne provoque la rouille de la base de la machine.

- Retirez la pile de la machine.
- Le lieu d'entreposage doit être sec, protégé et peu humide.
- La température ambiante doit être comprise entre 0 °C (32 °F) et 30 °C (86 °F) et ne doit pas subir de fortes variations de température.
- Nettoyez soigneusement l'appareil avec un chiffon propre et sec.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites ou de dommages. Contactez un centre de service agréé pour réparer les défauts constatés.
- Recouvrez l'appareil d'une bâche de protection.

Remise en service de la machine

Avant de remettre la machine en service, vérifiez :

- qu'il n'y a pas de fuites,
- des défauts ou des fuites d'huile, ou

- d'autres dommages.
1. Contactez un centre de service agréé pour réparer les défauts constatés.
 2. Vérifiez et resserrez tous les raccords à vis.

Accessoires

▲ AVERTISSEMENT : *les accessoires autres que DEWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.*

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour localiser un accessoire, contactez DEWALT. Appelez au **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** ou consultez notre site web : **www.dewalt.com**.

Réparations

Le chargeur et la pile ne peuvent pas être réparés. Le chargeur et le bloc-piles ne contiennent aucune pièce réparable.

▲ AVERTISSEMENT : *pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et l'ajustement doivent être effectués par un centre de services de l'usine ou un centre de services autorisé. Utilisez toujours des pièces de remplacement identiques.*

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur **www.dewalt.com/account-login**.

Garantie limitée de trois ans

Pour connaître les conditions de la garantie, consultez **www.dewalt.com/support/warranty**.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : Service à la clientèle chez DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets à propos de la garantie.

REPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** pour un remplacement gratuit.

Tableau d'entretien

Entretien	Tous les jours	Après 20 heures d'utilisation	Après 100 heures d'utilisation	Après 500 heures d'utilisation
Nettoyez la machine.	X			
Vérifiez visuellement le faisceau de fils.	X			
Vérifiez visuellement le système de rails et le bornier.	X			
Vérifiez visuellement tous les éléments en caoutchouc.	X			
Remplacez tous les éléments en caoutchouc.				X
Resserrez la tension de la courroie trapézoïdale.			X	
Vérifiez que tous les raccords à vis sont bien en place.		X	X	

Uso Pretendido

Esta máquina sólo se debe usar para:

- Compactación ligera de arena, grava, suelo mixto y asfalto (con uso de sistema de aspersores).
- También se puede utilizar en adoquines cuando está equipado con el tapete de hule vulcanizado DCPS740 (se vende por separado).
- Cualquier otro uso no es previsto y, por tanto, es inadecuado. Un uso inadecuado puede poner en peligro la seguridad del personal que trabaja con la máquina. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes.

El funcionamiento seguro de la máquina sólo está garantizado mediante el uso previsto.

NO permita que los niños entren en contacto con la máquina. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia utilizan la máquina.

El uso previsto también incluye el cumplimiento de toda la información de este manual.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de advertencia. Lea el manual de la herramienta eléctrica y preste atención a estos símbolos.

▲ **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

▲ **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

▲ **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocará lesiones leves o moderadas.**

▲ (Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad.**

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.

b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.

c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.

d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.

f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Reglas de seguridad para compactadores de placas Transporte

Durante el transporte de la máquina existe peligro de aplastamiento por el propio peso de la máquina. Una manipulación inadecuada puede aplastar o dañar gravemente partes del cuerpo de las personas. Por lo tanto, preste atención a las siguientes instrucciones:

- Retire siempre la batería antes de cargar y transportar.
- Siga las instrucciones de carga y transporte de este documento.
- ¡Utilice únicamente equipos de transporte y elevación adecuados con la capacidad de carga adecuada!
- Coloque un equipo de eslinga adecuado en los puntos de eslinga previstos.
- Asegure la máquina contra vuelcos o resbalones.

- Nunca camine ni se pare debajo de cargas suspendidas. ¡Esto puede suponer un peligro de muerte!
- Asegure la máquina al vehículo de transporte para que no se deslice, se deslice o se vuelque.
- Retire la batería antes de cargarla y guárdela de forma segura.

Operación

Durante el funcionamiento de la máquina, existen varios peligros residuales causados por el propósito de uso de la máquina y que no pueden eliminarse mediante el diseño. Por lo tanto, preste atención a las siguientes instrucciones:

Antes de iniciar

- Utilice equipo de seguridad personal (protección para los ojos, calzado de seguridad, protección auditiva, etc.).
- Familiarícese con los elementos de funcionamiento y control y la forma de trabajar con la máquina.
- Verifique que todos los dispositivos de seguridad estén instalados de manera segura en su lugar.
- Nunca arranque la máquina con instrumentos o controles defectuosos. ¡Esto podría causar lesiones!
- Examine su entorno de trabajo y prepárelo para el trabajo. Esto incluye, entre otras cosas:
 - Eliminación de obstáculos en el área de trabajo.
 - Verificación de la capacidad de carga del terreno.
 - Proporcionar las protecciones necesarias.
- Los puntos enumerados aquí son actividades frecuentes en relación con el campo de aplicación de la máquina. Esta lista no está completa y depende del entorno de trabajo específico. Adáptelo siempre a su propio entorno de trabajo.

Arranque

- ¡Está prohibido arrancar y operar la máquina en un entorno potencialmente explosivo! Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o el humo.
- Respetar los procedimientos de encendido y apagado y que los pantalla de control sean los indicados en el manual de operación.

Información de seguridad adicional

▲ ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.

▲ ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

▲ ADVERTENCIA: Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo a partir de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su

exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

• **Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.

▲ ADVERTENCIA: Siempre use protección auditiva personal adecuada que cumpla con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso. Bajo algunas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir con la pérdida auditiva.










• **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles. Evite siempre usar joyas o ropa holgada que pueda engancharse en los controles o piezas móviles, ya que esto puede causar lesiones graves.

▲ ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la máquina sobre una superficie estable donde no cause peligro. Consulte Estacionamiento de la máquina.

• La máquina es pesada. El transporte está permitido SÓLO mediante grúa. NUNCA utilice un montacargas ni intente levantarla con la mano.

- Los usuarios deben usar protección adecuada para los ojos, los oídos y los pies.
- Úselo únicamente con la cubierta de la correa correctamente montada.
- NO utilice agua a presión para limpiar la máquina.
- Guarde la máquina únicamente en interiores.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V..... volts		Construcción Clase II (aislamiento doble)
Hz..... hertz		
min..... minutos		
— o CD..... corriente directa	n ₀	velocidad sin carga
 Construcción Clase I (conectada a tierra)	n.....	velocidad nominal
.../min..... por minuto	PSI.....	libras por pulgada cuadrada
BPM..... golpes por minuto		terminal de tierra
IPM..... impactos por minuto		símbolo de alerta de seguridad
OPM..... oscilaciones por minuto		radiación visible – no vea directamente la luz
RPM..... revoluciones por minuto		use protección respiratoria
sfp/m..... pies de superficie por minuto		use protección para los ojos
SPM..... carreras por minuto		use protección auditiva
A..... ampéres		lea toda la documentación
W..... watts		no exponga a la lluvia
Wh..... Watt Horas		peligro de pelliczo
Ah..... amperios hora		punto de levantamiento
~ o CA..... corriente alterna		
⎓ o CA/CD..... corriente alterna o directa		

⚠️ ADVERTENCIA

- **PELIGRO DE INGESTIÓN:** Este producto contiene una batería de botón o de moneda.
- Si se ingiere, puede producirse la **MUERTE** o lesiones graves.
- Una batería de botón o de botón ingerida puede provocar **quemaduras químicas internas** en tan sólo **2 horas**.
- **MANTENGA** las baterías nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE de LOS NIÑOS**.
- **Busque atención médica inmediata** si se sospecha que se ha ingerido o insertado una batería en cualquier parte del cuerpo.



Retire y recicle o deseche inmediatamente las baterías usadas de acuerdo con las regulaciones locales y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO deseche las baterías en basura doméstica o las incinere. Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte. Llame a un centro local de control de intoxicaciones para obtener información sobre el tratamiento. Tool Connect™ usa un batería tipo CR2450 de voltaje nominal de 3V. Las baterías no recargables no se deben recargar. No fuerce la descarga, recargue, desmonte, caliente a más de 140 °F (60 °C) ni incinere. Hacerlo puede provocar lesiones debido a la ventilación, fugas o explosiones que provoquen quemaduras químicas.

⚠️ ADVERTENCIA: Peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente.

El producto contiene una batería no reemplazable excepto por un centro de servicio calificado. No intente reemplazar la batería de tipo botón usted mismo.

Baterías y Cargadores

El paquete de batería no está completamente cargado cuando se retira del cartón. Antes de usar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga descritos. Cuando solicite paquetes de baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Instrucciones de seguridad importantes para todos los paquetes de batería

⚠️ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

- Use herramientas eléctricas únicamente con los paquetes de batería designados específicamente. El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

- Bajo condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto. Si ocurre contacto accidentalmente, lave con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, busque ayuda médica adicional. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

- No cargue o use el paquete de batería en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Insertar o retirar el paquete de batería del cargador puede encender el polvo y los vapores.

- **NUNCA fuerce el paquete de batería dentro del cargador o la herramienta. NO modifique el paquete de batería en ninguna forma para instalarlo en un cargador no compatible ya que el paquete de batería se puede romper causando lesiones personales serias.**

- Cargue los paquetes de batería sólo en cargadores DEWALT.

- NO salpique ni sumerja en agua u otros líquidos.

- NO permita que agua o ningún otro líquido entre al paquete de batería.

- No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 104 °F (40 °C) (como cobertizos exteriores o edificios de metal en verano). Para obtener la mejor vida útil, guarde los paquetes de baterías en un lugar fresco y seco.

NOTA: No guarde los paquetes de baterías en una herramienta con el interruptor de gatillo bloqueado. Nunca sujete con cinta el interruptor de gatillo en la posición ON.

- Pida que el servicio sea realizado por una persona de reparación calificada usando únicamente partes de reemplazo idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.

- No incinere el paquete de batería incluso si está dañado severamente o está completamente agotada.

El paquete de batería pueden explotar en el fuego. Se crean humos y materiales tóxicos cuando se queman los paquetes de baterías de ion de litio.

- No exponga un paquete de batería o aparato a fuego o temperatura excesiva. La exposición a fuego o temperatura mayor a 265 °F (130 °C) puede causar una explosión.

- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

- Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón suave y agua.

Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuague con agua sobre el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si se necesita atención médica, el electrólito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.

- El contenido de las celdas de batería abiertas puede causar irritación respiratoria. Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.

- El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.

- Nunca intente abrir el paquete de baterías por ninguna razón. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador o la herramienta.

No aplaste, deje caer o dañe el paquete de la batería. No use un paquete de baterías o cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya dejado caer, se haya aplastado o dañado de cualquier manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo). Comuníquese con su centro de

servicio o distribuidor DEWALT para devolver paquetes de baterías dañados.

- **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar comportamiento imprevisto que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- **No modifique ni intente reparar el paquete de baterías, excepto como se indica en las instrucciones de uso y cuidado.**

- **Bajo condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto.** Si ocurre contacto, lave con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, busque ayuda médica adicional. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

- **Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetadores de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de una terminal a la otra.** Poner en corto las terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

Recomendaciones de almacenamiento

El mejor lugar de almacenamiento es aquel que es fresco y seco, alejado de la luz solar directa y del exceso de calor o frío. Guarde la batería completamente cargada fuera del cargador o herramienta para una vida útil óptima.

Instrucciones de limpieza de paquete de batería

La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del paquete de batería con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Paquetes de baterías de indicador de combustible (Fig. B)

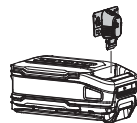
Algunos paquetes de batería incluyen un indicador de combustible. Cuando se presiona y sostiene el botón de indicador de combustible, las luces LED indicarán el nivel de carga aproximado restante. Éste no indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Transporte

▲ **ADVERTENCIA: Riesgo de Incendio.** No guarde, transporte, o lleve el paquete de batería de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delanteles, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juego de productos, cajones, etc., con clavos sueltos, tornillos, llaves, monedas, herramientas manuales, etc. Al transportar paquetes de baterías individuales, asegúrese que las terminales de la batería estén protegidas y bien aisladas de materiales que puedan entrar en contacto con ellas y causar un cortocircuito. **NOTA:** Los paquetes de batería de ion de litio no se deben colocar en equipaje de mano en aviones y se deben proteger adecuadamente contra corto circuito si están en el equipaje registrado.

Envío de Paquete de batería DEWALT POWERSHIFT®

Su paquete de batería DEWALT POWERSHIFT® de 600 Wh o menos tiene una tarjeta de envío que se debe usar cuando se envíe el paquete de batería.



Adjunte la tarjeta al paquete de batería para alistarlo para envío. Esto convierte el paquete de batería en tres baterías de separadas. Las tres baterías tienen la clasificación de Watt horas etiquetada como "Embarque" en el paquete de batería para envíos terrestres en EUA. Si se envía sin la tarjeta, el paquete es una batería en la clasificación de Watts hora indicada al lado de "Uso".

Ejemplo de etiqueta de paquete de batería:

USO: 554 Wh ENVÍO: 3 x 184.5 Wh

En este ejemplo, el paquete de batería es tres baterías con 184.5 Watts hora cada una cuando se usa la tarjeta. De otra manera, el paquete de batería es una batería de 554 Watts hora.

Reciclaje de baterías

Es importante reciclar las baterías de iones de litio al final de su vida útil, ya que contienen materiales valiosos que pueden reutilizarse para nuevos fines. No deseche las baterías de iones de litio a la basura, ya que pueden aplastarse y provocar un incendio durante el procesamiento. Las baterías que se suministran con este equipo se consideran "Baterías de alta energía", lo que significa que tienen una energía superior a 300 Wh y deben reciclarse en un programa diferente al de otros paquetes de baterías recargables de menor energía. Consulte el siguiente sitio web para obtener más información sobre el reciclaje de baterías: dewalt.com/high-energy-battery-info.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODOS LOS CARGADORES DE BATERÍA

▲ **ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el cargador de batería, paquete de la batería y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.**

- **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES** - Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y operación para cargadores de batería DEWALT.

- **Antes de usar el cargador de batería, lea todas las instrucciones y marcas de precaución sobre el cargador de batería, la batería y el producto que usa la batería.**

- **Para reducir el riesgo de lesiones, cargue únicamente baterías de ion de litio serie DCBPS DEWALT.** Otros tipos de baterías pueden explotar y causar daños y lesiones personales.

- **No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.**

- **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al cargador.**

- **Jale por el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.** Esto reducirá el riesgo de daños al enchufe y cable eléctricos.

- **Asegúrese que el cable esté ubicado de forma que no se pueda pisar, provoque tropiezos, o de otra forma esté sujeto a daño o esfuerzo.**

- **No use un cable de extensión o una regleta a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable de extensión o regleta inadecuados podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

- **Cuando opere un cargador al aire libre, proporcione siempre un lugar seco y use un cable de extensión o regleta adecuados para uso en exteriores.** El uso de un dispositivo adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando utilice una regleta, asegúrese que su clasificación actual no sea excedida por la suma de las clasificaciones actuales del dispositivo individual.**
- **Un cable de extensión debe tener un tamaño de cable adecuado (AWG o American Wire Gauge) por seguridad.** Cuanto menor es el número de calibre del cable, el cable será más pesado y por lo tanto su capacidad. Un cable de tamaño inferior causará una caída en el voltaje en línea que resulta en una pérdida de energía y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud total de todos los cables de extensión juntos, y la clasificación de amperes de la placa de identificación. Si tiene duda, use el calibre más pesado siguiente.

Calibre mínimo para juegos de cable

Voltios		Longitud total de cable en pies (metros)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
Clasificación de amperes		American Wire Gauge			
Mayor a	No mayor a				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de las rejillas de ventilación laterales izquierda y derecha adyacentes al logotipo "DEWALT" impreso en la cubierta superior.
- **No opere el cargador con un cable o enchufe dañado.** Solicite que los reemplacen de inmediato.
- **No opere el cargador si recibió un golpe fuerte, se dejó caer o se dañó de cualquier manera.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desensamble el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación.** El reensamble incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- **El cargador está diseñado para operar con corriente eléctrica doméstica estándar de 120V. No intente usarlo en ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador de vehículos.
- **Los materiales extraños de naturaleza conductiva tales como, pero sin limitarse a, polvo de pulido, rebabas de metal, lana de acero, papel aluminio, o cualquier acumulación de partículas metálicas se deben mantener alejados de las cavidades y ranuras de ventilación del cargador.**
- **Siempre desconecte el cargador del suministro de energía cuando no haya paquete de baterías en la cavidad.**
- **La corriente de salida nominal para este cargador es la velocidad de carga máxima cuando se usa con paquetes de baterías DEWALT diseñados para cargar a esta velocidad.**

Carga de la Batería (Fig. A-C)

NOTA: Para garantizar el máximo desempeño y la vida útil de los paquetes de baterías de iones de litio, cargue la batería por completo antes del primer uso.

1. Conecte el cargador en un tomacorriente apropiado antes de insertar el paquete de batería.
2. Inserte el paquete de batería 1 en el cargador, asegurándose que el paquete de batería esté completamente asentado en el cargador. La luz roja (carga) parpadeará repetidamente indicando que el proceso de carga ha comenzado.
3. El indicador de parpadeo de carga Etapa 1 representa el proceso de carga que carga la mayoría de la capacidad de la batería. El indicador de parpadeo de carga Etapa 2 representa el resto, o proceso de carga de relleno, para que la batería alcance su máxima capacidad.
4. La terminación de la carga para Etapa 1 y Etapa 2 se indicará por la luz de la etapa que permanece encendida continuamente. El paquete de batería está completamente cargado cuando las luces de carga de Etapa 1 y Etapa 2 permanecen encendidas continuamente.
5. Para retirar el paquete de batería, presione el botón de liberación de la batería 2.

El cargador no cargará una batería defectuosa. Un cargador que se niega a iluminarse podría indicar un problema con el cargador o un paquete de batería defectuoso. Suspenda el uso y lleve ambos a un centro de servicio autorizado.

▲ ADVERTENCIA: Sólo cargue cuando la temperatura de la batería sea mayor a 4,5 °C (40 °F) y menor a 40 °C (104 °F).

Demora de Paquete Caliente/Frío

Cuando el cargador detecta un paquete de batería que esté demasiado caliente o demasiado frío, comienza automáticamente una Demora de Paquete Caliente/Frío, suspendiendo la carga hasta que el paquete de batería alcance una temperatura apropiada. El cargador cambia automáticamente al modo de carga del paquete. Esta característica garantiza la vida máxima del paquete de batería.

Un paquete de batería frío puede cargar a un ritmo más lento que un paquete de batería caliente.

La demora de paquete caliente/frío se indicará por la luz indicadora izquierda que parpadea continuamente en rojo y la luz indicadora derecha encendida continuamente en amarillo. Una vez que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará el proceso de carga.

Cargadores Enfriados por Ventilador

Sus cargadores están equipados con un ventilador interno. El ventilador se encenderá automáticamente cuando se cargue el paquete de batería.

Nunca opere el cargador si el ventilador no funciona correctamente o si las ranuras de ventilación están bloqueadas. No permita que objetos extraños ingresen al interior del cargador.

Sistema de Protección Electrónica

Las herramientas POWERSHIFT® están diseñadas con un Sistema de Protección Electrónica que protegerá el paquete de batería contra sobrecarga, sobrecalentamiento o descarga profunda. La herramienta se apagará automáticamente y el paquete de batería se necesitará volver a cargar.

Notas Importantes de Carga

1. Se puede obtener una vida más prolongada y mejor desempeño si el paquete de batería se carga cuando la temperatura ambiente esté entre 18 °C–24 °C (65 °F–75 °F). NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 °C (40 °F), o arriba de 40 °C (104 °F). Esto es importante y evitará daño serio al paquete de batería.
2. El cargador y el paquete de baterías pueden calentarse al tacto durante la carga. Esta es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después de su uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como en un cobertizo de metal o un remolque sin aislamiento.
3. Si la batería no se carga correctamente:
 - a. Verifique la operación del receptáculo conectando una lámpara u otro aparato;
 - b. Revise si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apegue la energía cuando apague las;
 - c. Si persisten los problemas de carga, lleve la herramienta, el paquete de batería y el cargador a su centro de servicio local.
4. Puede cargar un paquete parcialmente usado cuando lo desee sin ningún efecto adverso en el paquete de baterías.

Instrucciones de Limpieza de Cargador

▲ ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el cargador del tomacorriente CA antes de limpiar. La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del cargador con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Montaje en Pared

Algunos cargadores DEWALT están diseñados para poderse montar en pared o colocarse vertical sobre una mesa o superficie de trabajo. Si se monta en pared, localice el cargador dentro del alcance de un tomacorriente eléctrico, y lejos de una esquina u otras obstrucciones que puedan impedir el flujo de aire. Monte el cargador de forma segura utilizando tornillos para madera para exteriores de tamaño n.#10 como mínimo (adquiridos por separado) por lo menos de 50,8 mm (2") de largo, con un diámetro de cabeza de tornillo de 7–9 mm (0,28–0,35"), atornillados en la madera a través de los orificios de montaje.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO

Conectividad integrada Tool Connect™ DEWALT

La conectividad integrada Tool Connect™ funciona con una celda de moneda interna. La batería interna tipo moneda, cuando sea necesario, debe ser reemplazada por su centro de servicio local autorizado de DEWALT. No intente reemplazar la batería de tipo botón usted mismo.

Los productos Tool Connect™ DEWALT son capaces de conectarse con dispositivos compatibles con la tecnología Bluetooth® mediante la aplicación Site Manager DEWALT. DEWALT Site Manager es una aplicación web y móvil y es compatible con los dispositivos más populares.

La capacidad Bluetooth® la proporciona la aplicación Site Manager. Se pueden aplicar cargos de suscripción adicionales y cargos por datos de terceros.

La conectividad integrada Tool Connect™ DEWALT está diseñada para permitir el seguimiento, la localización y el suministro de datos de productos mediante la aplicación Site

Manager DEWALT. Para obtener más información y obtener una lista completa de funciones, visite: www.DEWALT.com/systems/tool-connect.

Primeros pasos con Tool Connect™ DEWALT

NOTA: La aplicación Site Manager DEWALT se rige por términos y condiciones separados disponibles para su visualización a través de la aplicación móvil.

Paso 1: Descargue la aplicación Site Manager DEWALT en:



Paso 2: Siga las instrucciones de la aplicación para crear su cuenta o iniciar sesión en una cuenta de Site Manager existente.

Paso 3: Conecte su producto con la aplicación Site Manager DEWALT yendo a la pantalla Inventario y seleccionando "+ Herramienta" y después siga los pasos en la aplicación.

NOTA: Su dispositivo está habilitado con un proceso de emparejamiento optimizado. Simplemente seleccione "Agregar mediante QR o código de barras" para conectar su producto habilitado para Bluetooth® a su cuenta.

Para más información sobre la funcionalidad y características de Tool Connect™ de DEWALT, visite www.DEWALT.com/systems/tool-connect o llame al 1-800-4-DEWALT.

OPERACIÓN

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

▲ PELIGRO: Peligro de muerte por inclinación o deslizamiento de la máquina. El material inestable, los bordes inestables y las superficies resbaladizas pueden hacer que la máquina se vuelque. Esto puede causar lesiones graves o la muerte.

- Navegue por las pendientes con cuidado y conduzca siempre hacia arriba en dirección recta.
- Conduzca hacia atrás en pendientes pronunciadas para evitar que la máquina se vuelque.
- En los bordes de zanjas, terrazas y al frente de obstáculos, guíe la máquina de manera que el operador no pueda sufrir lesiones por caída o aplastamiento (Fig. D).
- Al conducir la máquina hacia atrás, guíela hacia un lado para evitar que el operador sea aplastado (Fig. E).
- Mantenga una distancia adecuada de los bordes de las zanjas y terraplenes.
- Absténgase de cualquier forma de trabajo que amenace la estabilidad de la máquina.
- Asegúrese de colocar al operador en un lugar durante el uso de modo que, si la máquina se vuelca, el operador estaría a salvo.
- No circular sobre concreto duro, superficies bituminosas endurecidas, suelo helado o que no tenga la capacidad de carga adecuada.

▲ ATENCIÓN: Peligro de accidente. La máquina avanza inmediatamente después del arranque. Sujete firmemente la máquina.

▲ ATENCIÓN: Peligro de pellizco de los dedos. Al plegar la manija hacia arriba, los dedos pueden meterse entre la manija y la jaula antivuelco de acero duradero. Al insertarla,

asegúrese que los dedos no estén entre la manija y la jaula antivuelco de acero duradero.

▲ AVISO: Tenga cuidado con el daño a la propiedad. Al compactar adoquines entrelazados, se recomienda utilizar placas protectoras contra el desgaste (equipamiento opcional) para evitar daños a la máquina y a los materiales de compactación.

Inserción y extracción del paquete de batería de la herramienta (Fig. H)

NOTA: Asegúrese que su paquete de batería 1 esté completamente cargado.

Para instalar el paquete de la batería en la manija de la herramienta

1. Alinee el paquete de batería con los rieles dentro de la herramienta.
2. Deslícelo hasta que la batería quede firmemente asentada en la herramienta y asegúrese de escuchar que el seguro encaje en su lugar.

Para retirar el paquete de batería de la herramienta

1. Empuje ligeramente la batería dentro de la herramienta para liberar la tensión.
2. Presione el botón de liberación de la batería 2.
3. Inserte el paquete de batería en el cargador como se describe en la sección de cargador de este manual.

Paquetes de baterías de indicador de combustible (Fig. B)

Algunos paquetes de batería incluyen un indicador de combustible. Cuando se presiona y sostiene el botón de indicador de combustible, las luces LED indicarán el nivel de carga aproximado restante. Éste no indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

NOTA: El indicador de combustible sólo es una indicación de la carga que queda en el paquete de batería. No indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Colocación adecuada de manos (Fig. J)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

La posición correcta de la mano requiere ambas manos en el mango 3.

Cómo guiar la máquina (Fig. F, G)

Siempre verifique la efectividad de la máquina y el EPP (equipo de protección personal) requerido que se utiliza antes de comenzar cualquier trabajo. El EPP y/o la máquina que no funcionan pueden causar lesiones graves.

- Si se detectan defectos en los equipos de seguridad u otros defectos que amenacen el funcionamiento seguro de la máquina, ésta deberá pararse inmediatamente y repararse los defectos.

- Si los trabajos de compactación deben realizarse cerca de edificios o sobre tuberías, etc., se debe comprobar el efecto que las vibraciones están teniendo en el edificio o las tuberías y detener los trabajos de compactación cuando sea necesario.

En general:

- Opere la máquina de manera que se evite aplastar al operador de la máquina (entre la máquina y obstáculos como edificios, paredes u objetos).
- Opere la máquina de manera que el operador no se caiga (en zanjas, fosas o terraplenes).
- Nunca trabaje de forma que pueda desestabilizar la máquina.
- Navegue por las pendientes con cuidado y muévase siempre hacia arriba en dirección recta (Fig. F).
- En pendientes pronunciadas, retroceda para evitar que la máquina vuelque sobre el operador (Fig. G).

Estacionamiento de la máquina

Después del trabajo, estacione la máquina en un terreno nivelado y seco (bajo techo).

Detenga el sistema de accionamiento y asegúrelo contra movimientos involuntarios y usos no autorizados. Los usuarios pueden agregar un candado que impide el arranque no autorizado de la máquina.

Retire la batería POWERSHIFT® de la herramienta o el adaptador FLEXVOLT® de la herramienta y la batería FLEXVOLT® del adaptador.

NOTA: No coloque ni almacene la máquina sobre las ruedas de transporte 20. Pueden producirse daños. Las ruedas de transporte están diseñadas únicamente para transportar la unidad en distancias cortas.

Antes de usar la máquina

▲ PELIGRO: El incumplimiento de este manual y de todas las instrucciones de seguridad que contiene puede provocar la muerte, lesiones o daños a la propiedad. Lea atentamente y siga este manual, especialmente las instrucciones de seguridad.

▲ PELIGRO: El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar la muerte, lesiones o daños a la propiedad. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar sobrecalentamiento, incendio, estallido, explosión o descarga eléctrica.

▲ PELIGRO: Peligro de muerte o lesiones por cables o contactos dañados en la máquina. Si algún cable o contacto está dañado de alguna manera, haga que el personal técnico o el fabricante los reemplacen.

▲ ADVERTENCIA: No utilizar equipos de protección personal (EPP) o utilizar equipos inadecuados puede perjudicar la salud o provocar lesiones. El equipo de protección personal incluye:

Protección ocular.

Protección auditiva.

Zapatos de seguridad.

Guantes de trabajo.

Protección respiratoria.

Determinar y preparar el equipo de protección personal adecuado para el trabajo. Utilice únicamente equipo de protección personal que esté en condiciones adecuadas y ofrezca una protección eficaz. Adapte el equipo de protección personal a la persona, por ejemplo al tamaño del cuerpo.

▲ ADVERTENCIA: Utilice únicamente baterías DeWALT. Antes de utilizar la máquina, haga lo siguiente:

1. Coloque la máquina sobre un suelo nivelado.
 2. Revise:
 - Uniones atornilladas para un asentamiento firme
 - Estado de la máquina (inspección visual).
 - Verifique si la batería y su conexión presentan daños (inspección visual).
 - Verifique si hay suciedad en el riel de la batería y en el bloque de terminales (inspección visual).
- Si es necesario, límpiela con un paño limpio y seco. Seque el agua condensada visible o cualquier otro tipo de agua en el riel de la batería y el área del bloque de terminales.
- Si es necesario, comuníquese con un centro de servicio autorizado para reparar cualquier defecto encontrado.
3. Verifique que los controles ON/OFF estén en modo "OFF".
 4. Desbloquee la manija. Consulte **Chasis**.
 5. Verifique el estado de carga de la batería.
- Si es necesario, reemplácela con una batería completamente cargada.
6. Deslice la batería en el soporte de la máquina y asegúrela. Un clic audible garantiza que esté instalada correctamente.
 7. Cuando se usa para asfalto caliente, se requiere un sistema de rocío, por lo que el usuario debe activar la función de rociador.
 8. Ajuste la velocidad a la configuración lenta antes de comenzar.
 9. Una vez finalizados estos pasos, se puede arrancar la máquina.
 10. Ajuste la velocidad al nivel deseado.

Después de usar la máquina

Después de usar la máquina, haga lo siguiente:

1. Apague la máquina.
2. Apague el rociador de agua.
3. Coloque la máquina sobre un suelo nivelado.
4. Retire la batería de la máquina. Consulte **Inserción y extracción de la batería**.
5. Limpie la batería con un paño limpio y seco.
6. Limpie el riel de la batería y el bloque de terminales con un paño limpio y seco.
7. Verifique visualmente la batería en busca de daños.
8. Cargue la batería. Consulte **Carga de la Batería**.
9. Asegure con un candado (no incluido con la herramienta).

Arranque de la máquina (Fig. A, I)

▲ ADVERTENCIA: ¡Peligro de muerte/lesiones por operación en atmósfera potencialmente explosiva! Arrancar y operar la máquina en áreas propensas a explosiones e incendios puede causar lesiones graves o incluso la muerte. Nunca arranque ni opere la máquina en áreas propensas a explosiones o incendios.

▲ ADVERTENCIA: Peligro de lesiones por daños y defectos en la máquina. Los daños y defectos en la máquina, especialmente en el equipo de seguridad, son fuentes de peligro. Las máquinas dañadas pueden causar lesiones al operador de la máquina o a otras personas. Antes de cada arranque, revise visualmente si hay daños. Si se localizan e identifican daños, nunca opere la máquina. Reemplace los componentes defectuosos.

▲ ADVERTENCIA: Cuando el control ON/OFF está en ON, la máquina comienza a avanzar inmediatamente. En

condiciones de frío, o después de un largo tiempo sin uso, el motor arrancará pero la máquina podría no avanzar y el LED blanco se apagará. Tan pronto como la máquina se caliente, comenzará a avanzar automáticamente.

Para arrancar el motor, haga lo siguiente:

1. Deslice el interruptor de activación de doble acción **4** hacia la derecha y luego empujelo hacia abajo.

La máquina está lista para funcionar. Consulte **Operación de la máquina**.

Apagado de la máquina

▲ ADVERTENCIA: Peligro de lesiones por acceso no autorizado. Si la máquina se deja sin supervisión con el motor en operación, personas no autorizadas pueden utilizarla y causar lesiones a sí mismas y a otras personas.

Apague la máquina después de terminar el trabajo.

Durante las interrupciones del funcionamiento o después de finalizar el trabajo, retire la batería y proteja la máquina del acceso no autorizado.

Para detener la máquina, haga lo siguiente:

1. Presione firmemente el botón rojo de APAGADO **5**.
2. La máquina se apaga.

Controles de velocidad (Fig. A, I)

La velocidad de la máquina se puede controlar mediante el botón de selección de velocidad **6**.

Al presionar el botón de control de velocidad a la izquierda se aumenta la velocidad de la máquina. Al presionar el botón de control de velocidad a la derecha se disminuye la velocidad de la máquina.

El tablero de control de velocidad tiene un aviso de motor caliente **7** en el centro y un indicador de baja velocidad **8** en el botón de selección de velocidad.

• **Indicador de baja velocidad iluminado**

constantemente: baja velocidad / lento.

• **El indicador de baja velocidad se desvanece:** si el LED de baja velocidad se desvanece, la máquina aún no ha alcanzado la velocidad de avance final.

• **Advertencia de motor caliente iluminada**

constantemente: La máquina no puede funcionar debido al motor caliente. Deje que la máquina se enfríe.

• **Advertencia de motor caliente parpadeando:** Esto indica al usuario que ahora utiliza la herramienta bajo su propio riesgo. El uso prolongado a partir de este momento puede provocar daños en el motor. La máquina debe ponerse en servicio lo antes posible.

Operación de la máquina (Fig. J)

Para comenzar a trabajar, haga lo siguiente:

1. Arranque la máquina a baja velocidad. El lugar adecuado para el operador es detrás de la máquina. Una vez en funcionamiento, ajuste la velocidad al nivel deseado.
2. Guíe y dirija la máquina con la manija **3**.
3. Para detener la máquina, coloque el interruptor de inicio/paro en "STOP".
4. Proteja la máquina del uso no autorizado. Consulte **Almacenamiento**.
5. En espacios reducidos, la manija se puede plegar hacia adelante.

Tapete de hule vulcanizado (Fig. K)

Al compactar pavimento de piedra entrelazada, se recomienda utilizar el tapete de hule vulcanizado (DCPS740) **16**. Esto evita daños a la máquina y al material de compactación.

El tapete de hule vulcanizado se puede instalar sin herramientas.

1. Coloque el tapete de hule vulcanizado **16** sobre una superficie plana y nivelada.
2. Coloque la máquina sobre el tapete de hule y deslícela hacia adelante para que las esquinas frontales de la placa base **9** encajen debajo de las dos pestañas en cada esquina del tapete de hule.
3. Asegure los dos sujetadores en la parte posterior de la alfombra de hule, levantando cada sujetador y colocándolos sobre el borde posterior de la placa base.

Conexión y desinstalación de tanque de agua (Fig. L, M)

Instalación de tanque de agua (Fig. L)

1. Antes de instalar el tanque de agua **11**, rocíe ambos topos de amortiguamiento **29** con spray de silicona.
2. Coloque el tanque de agua sobre los topos del amortiguador y con fuerza empuje el tanque de agua hacia la máquina, de modo que la ranura **30** en el tanque de agua encaje debajo de la barra **31** en la parte delantera de la máquina.

Extracción del tanque de agua (Fig. M)

Para retirar el tanque de agua, retire el tanque de la máquina desde el tubo rociador **15** del tanque hasta que se separe de la máquina.

Aspersor de agua (Fig. A, N, O)

▲ ADVERTENCIA: *Tenga cuidado con el daño a la propiedad. Llene el tanque de agua únicamente con agua o mezcla anticongelante. Si hay peligro de congelación, vacíe el aspersor de agua o llénelo con mezcla anticongelante.*

▲ ADVERTENCIA: *NO permita que el agua salpique fuera o sobre el tanque de agua para evitar que el agua entre en contacto con el riel de la batería y el área del bloque de terminales.*

1. Retire la batería.
2. Llene el tanque de agua **11** a través de la abertura del tanque **17**.
3. Inserte la batería.
4. Gire el grifo **18**.
5. Revise si hay áreas húmedas en el área de interfaz de la batería y seque completamente el área.
 - a. Posición "0" = APAGADO
 - b. Posición "I" = ENCENDIDO

Para retirar el tanque de agua, colóquese frente a la máquina, sujete el tubo del aspersor **15** y tire de él horizontalmente hacia usted. El tanque de agua se desprenderá de la máquina.

MANTENIMIENTO

▲ ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

▲ PELIGRO: Peligro de lesiones o muerte debido a una falla de funcionamiento. *Un mantenimiento inadecuado de la máquina o ignorar un problema antes de la puesta en marcha pueden provocar fallas de funcionamiento graves. Proceda de acuerdo con las recomendaciones de mantenimiento y los programas de mantenimiento del manual de operación.*

- ¡Observe las normas de seguridad!
- Realice el mantenimiento únicamente con la máquina apagada y la batería retirada.
- Limpie la máquina con un paño limpio y seco antes de iniciar el mantenimiento.
- Coloque la máquina en un terreno nivelado y asegúrela para que no se deslice ni se desplace.
- Asegúrese que todas las piezas reemplazadas se reciclen de forma segura y respetuosa con el medio ambiente.
- Prevenga corto circuitos en los cables conductivos de la máquina.
- Nunca rocíe los componentes eléctricos con un chorro de agua a alta presión.
- Después de limpiar la máquina con un paño limpio y seco, seque los componentes con aire comprimido para evitar corrientes de fuga.

Trabajos de mantenimiento y reparación

El mantenimiento, la inspección y el ajuste adecuados son partes importantes del concepto de seguridad de la máquina. Si estas tareas no se realizan correctamente, existe un gran riesgo de lesiones debido a equipos de seguridad que no funcionan. Por lo tanto, preste atención a los siguientes puntos:

- Respete las tareas e intervalos de mantenimiento, inspección y ajuste especificados en la **Tabla de mantenimiento**, ubicada al final de cada sección de idioma.
- El mantenimiento debe ser realizado únicamente por personal calificado y especialmente autorizado.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales.
- Al reemplazar ensamblajes grandes y piezas específicas, utilice únicamente equipos de elevación y dispositivos de suspensión de carga adecuados y técnicamente en perfecto estado con suficiente capacidad de elevación. ¡Fije y asegure las piezas con cuidado al equipo de elevación! Las piezas que caen pueden causar lesiones graves a las personas.

Chasis (Fig. A, P–R)

▲ ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones por inclinación de la máquina! *Los tiempos de inactividad prolongados en el vehículo de transporte y la conducción sobre terrenos irregulares o inclinados disminuyen la estabilidad de la máquina. La máquina puede inclinarse o deslizarse. En caso de tiempos de inactividad prolongados, no estacione la máquina sobre el juego de ruedas. Conduzca con cuidado en terrenos irregulares o inclinados.*

▲ ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones por carga pesada! *Pueden producirse lesiones en los pies al levantar o bajar la máquina. No coloque los pies sobre o debajo de la placa base elevada. Use zapatos de seguridad. Si se utiliza el juego de ruedas, la máquina se puede transportar en distancias cortas.*

Para extender el chasis, haga lo siguiente:

1. Presione la manija **3** hacia abajo hasta el tope.
 2. Coloque los pernos de bloqueo **19** en la abertura de la palanca (Fig. P).
 3. Suelte las ruedas de transporte **20** de la palanca de liberación de las ruedas de transporte **21** y colóquelas en el suelo (Fig. P).
 4. Con la manija bloqueada, incline la máquina hacia el borde delantero. Las ruedas de transporte giran debajo de la placa (Fig. Q).
 5. Incline la máquina hacia atrás hasta que la placa quede horizontal sobre las ruedas de transporte (Fig. R). El dispositivo está listo para moverse.
 6. Después del transporte, siga la secuencia opuesta para volver a colgar las ruedas de transporte.
- NOTA:** Asegúrese que las ruedas de transporte estén completamente conectadas.

Carga y transporte de la máquina (Fig. A, U, V)

▲ ADVERTENCIA: La máquina es pesada. No levante a mano.

▲ PELIGRO: ¡Peligro de muerte por carga suspendida! La máquina es pesada, 220 libras (100 kg) sin batería. Un transporte inadecuado de la máquina puede provocar su caída y lesiones a las personas.

- Está prohibido:
 - Caminar bajo cargas suspendidas.
 - Colocarse debajo de cargas suspendidas.
 - Viajar sobre cargas suspendidas.
 - Levantar a mano.
 - Levantar por montacargas.
- ¡Asegúrese que nadie corra peligro!
- Para la carga utilice únicamente rampas de carga estables y con capacidad de carga.
- Verifique que los puntos de fijación (grilletes, argollas de elevación) no estén dañados o desgastados antes de su uso.
- Las piezas dañadas deben cambiarse inmediatamente.
- Asegure la máquina contra rodaduras, deslizamientos y vuelcos.
- Utilice siempre los puntos de elevación proporcionados al cargar, amarrar y levantar la máquina.
- Después de cargar, bloquee la manija.
- Retire la batería.
- Consulte **Después de usar la máquina.**
- Mantenga la máquina en posición horizontal durante el transporte.

Esta máquina incluye una manija frontal **14** que el usuario puede usar para manipular o deslizar la máquina a la ubicación deseada.

Si el juego de ruedas no está activado, utilice la manija delantera para ubicar adecuadamente la máquina en el área exacta que desea.

Para transportar la máquina o levantarla con grúa, haga lo siguiente:

1. Retire siempre la batería antes de cargar y transportar.
2. Asegúrese que el motor se haya enfriado y se haya retirado la batería.
3. Bloquee la manija.
4. Cuelgue los ganchos de la grúa **23** en el punto de elevación central **13**.

5. Cargue la máquina en el vehículo de transporte.
6. Retire los ganchos de la grúa del punto de elevación central.
7. Asegure la máquina con correas a las orejas de transporte y cárguela correctamente.
8. En el destino, afloje los seguros de transporte.
9. Cuelgue los ganchos de la grúa en el punto de elevación central.
10. Levante y descargue la máquina con una grúa.
11. Coloque la máquina sobre un suelo nivelado y prepárela para su funcionamiento.

Retiro de la manija (Fig. S)

▲ ADVERTENCIA: ¡Peligro de lesiones por manejo inadecuado de la máquina! Si la máquina se utiliza sin la manija, no podrá controlarla y podría provocar lesiones. No opere la máquina sin la manija. Después del transporte, vuelva a instalar correctamente la manija.

Para facilitar el transporte, se puede quitar la manija.

Para retirar la manija, haga lo siguiente:

1. Desconecte el conector M19 **28** desenroscando la tuerca gris del conector. No se requieren herramientas.
2. Extraiga los pasadores de seguridad **22**.
3. Jale suavemente la manija **3** y retírela.
4. Inserte los pasadores de seguridad nuevamente en los orificios para asegurarlos contra pérdidas.

Limpieza

▲ ADVERTENCIA: Peligro de incendio y explosión por materiales combustibles. Los materiales combustibles pueden provocar quemaduras graves. Nunca utilice gasolina o soluciones de limpieza con un punto de combustión bajo para la limpieza. No utilice materiales de limpieza inflamables o agresivos para la limpieza.

▲ ADVERTENCIA: Nunca use solventes u otros químicos fuertes para limpiar las partes no metálicas de la herramienta. Estos químicos pueden debilitar los materiales plásticos usados en estas partes. Use una tela humedecida únicamente con agua y jabón suave. Limpie el área inferior de la máquina sólo con agua a baja presión, teniendo cuidado de mantenerse alejado del motor, el puerto de la batería y los componentes electrónicos.

▲ AVISO: Peligro de daños materiales a la máquina debido al agua a alta presión.

▲ ADVERTENCIA: Peligro de lesiones por superficies calientes. Deje que la máquina se enfríe para evitar tocar superficies calientes (es decir, el área excéntrica y las partes del motor, también todas las partes debajo de la cubierta de la correa).

- Retire la batería.
- Seque la máquina con un paño limpio y seco.

Limpieza de la máquina

Limpie la máquina todos los días. Para limpiar la máquina, haga lo siguiente:

1. Retire la batería.
2. Proteja el motor bien contra el agua.
3. Seque la máquina con un paño limpio y seco.
4. Seque cualquier mancha de humedad en la máquina que pueda haber ocurrido durante la limpieza.

5. Después de la limpieza, verifique los cables, alambres y uniones roscadas para detectar fugas, conexiones sueltas, marcas de roce y otros daños y contaminación de los contactos del enchufe.

Elimine cualquier problema inmediatamente.

Verificación de daño del motor

▲ ADVERTENCIA: Peligro de lesiones por daños o defectos en el motor. Los daños y defectos en el motor son fuentes de peligro. Un motor de máquina dañado puede dañar al operador de la máquina o a otras personas.

Antes de cada arranque, revise visualmente si hay daños. Si se localizan e identifican daños, nunca opere la máquina.

Reemplace los componentes defectuosos.

Para comprobar si el motor está dañado, haga lo siguiente:

1. Revise:
 - Cubierta de motores.
 - Cable de alimentación.
2. Realice una inspección visual. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para reparar cualquier defecto encontrado.

Verificación de las ventilas

Compruebe las ventilas de aire y las aberturas de salida para detectar suciedad importante, como hojas, depósitos pesados de polvo, etc., y límpielos si es necesario.

Verificación de uniones de tornillos

En los dispositivos vibratorios siempre es importante comprobar periódicamente el apriete de las uniones atornilladas.

Para eso, haga lo siguiente:

1. Verifique que todas las uniones atornilladas estén firmes.
2. Vuelva a apretar las uniones atornilladas, si es necesario.

Revise los cilindros de hule (Fig. T)

Entre el chasis y la placa vibratoria inferior hay cuatro cilindros de hule **27**, dos adelante y dos atrás, que sirven para amortiguar las vibraciones.

Para revisar los cilindros de hule, haga lo siguiente:

1. Verifique los cilindros de hule como se muestra respecto a
 - Grietas y rupturas y
 - Asentamiento firme.
2. Reemplace los cilindros de hule dañados inmediatamente.

Excéntrica sellada

▲ ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras por aceite caliente. Trabajar en la excéntrica sellada puede causar riesgo de quemaduras debido al aceite caliente. Utilice guantes de seguridad. Lentamente, abra con cuidado el tornillo de drenaje de aceite para liberar presión.

Banda en V

▲ ADVERTENCIA: Peligro de lesiones por piezas giratorias. Con una transmisión por correa abierta pueden producirse lesiones por aplastamiento. Realizar tareas de inspección y mantenimiento únicamente con el motor apagado. No opere la máquina sin la protección de la banda en V.

▲ AVISO: Peligro de daños materiales a la máquina. Asegúrese que el marco pueda deslizarse sobre la superficie de los topes de hule y que los topes de hule no estén simplemente estirados. Si los topes de hule están estirados, golpéelos

hacia adelante. Después de aproximadamente 25 horas de funcionamiento, vuelva a comprobar la tensión de la banda en V y vuelva a apretarla si es necesario.

▲ ADVERTENCIA: Peligro de lesiones por superficies calientes (poleas, fijaciones y bandas en V). Deje que la máquina se enfríe primero antes de comenzar cualquier mantenimiento. Los usuarios deben usar guantes para realizar cualquier mantenimiento requerido.

Revise la banda en V (Fig. W, X)

Para verificar la banda en V, haga lo siguiente:

1. Apague el motor y deje que la máquina se enfríe.
2. Retire la batería.
3. Retire la protección de la banda en V **24**.
4. Verifique el estado de la banda en V **25** y reemplácela si hay daños visibles.
5. Verifique la tensión de la banda en V y apríetela si es necesario.
6. Vuelva a instalar el protector de la banda.

Apriete de banda en V (Fig. X)

1. Apague el motor y deje que la máquina se enfríe.
2. Retire la batería.
3. Retire la protección de la banda en V.
4. Afloje la tuerca de fijación externa **26** del tope de hule.
5. Apriete la banda en V deslizando el marco de la correa trapezoidal hacia atrás.
6. Medida de paso X = aprox. 0.4" (10 mm).
7. Asegúrese que la tensión de los topes sea uniforme.
8. Atornille bien el tope de hule.
9. Vuelva a instalar el protector de la banda.

IMPORTANTE: Asegúrese que los cuatro tornillos estén firmemente apretados. NO utilice la máquina si falta alguno de los cuatro tornillos. Comuníquese con un centro de servicio autorizado si faltan uno o más tornillos o no es posible apretarlos firmemente.

Almacenamiento

Cuando se apague la máquina por un tiempo prolongado (más de 6 semanas), se debe colocar sobre un terreno uniforme, firme y estable sobre una plataforma para evitar que el suelo provoque la oxidación de la base inferior de la máquina.

- Retire la batería de la máquina.
- El lugar de almacenamiento debe estar seco, protegido y con baja humedad del aire.
- La temperatura ambiente debe estar entre 32 °F (0 °C) y 86 °F (30 °C) y no debe estar sujeta a fuertes desviaciones de temperatura.
- Limpiar a fondo con un paño limpio y seco.
- Verifique si hay fugas y daños. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para reparar cualquier defecto encontrado.
- Cubra con una lona protectora.

Cómo volver a utilizar la máquina

Antes de volver a utilizar la máquina, verifique la máquina:

- respecto a fugas,
 - respecto a defectos o fugas de aceite, u
 - otros daños.
1. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para reparar cualquier defecto encontrado.
 2. Verifique y vuelva a apretar todas las uniones atornilladas.

Accesorios

▲ ADVERTENCIA: *Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DeWALT, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DeWALT con este producto.*

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con DeWALT. Llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com.

Reparaciones

No se puede dar servicio al cargador y a las baterías. No hay partes dentro del cargador o paquete de baterías que puedan recibir servicio.

▲ ADVERTENCIA: *Para garantizar la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, mantenimiento y ajuste deben ser realizados por un centro de servicio de fábrica o un centro de servicio autorizado. Siempre use partes de reemplazo idénticas.*

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.dewalt.com/account-login.

Garantía limitada de tres años

Para las condiciones de garantía, visite www.dewalt.com/support/warranty.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA:

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se pierden, llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** para un reemplazo gratuito.

Tabla de Mantenimiento

Mantenimiento	Todos los días	Después de 20 horas de uso	Después de 100 horas de uso	Después de 500 horas de uso
Limpie la máquina.	X			
Revise visualmente el arnés de cables.	X			
Revise visualmente el sistema de riel y el bloque de terminal.	X			
Revise visualmente todos los elementos de hule.	X			
Reemplace todos los elementos de hule.				X
Apriete la tensión de la banda V.			X	
Verifique que todas las uniones atornilladas estén firmes.		X	X	

**Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles /
Baterías y cargadores compatibles**

POWERSHIFT®	Battery Packs	
	Blocs-piles	DCBPS0554
	Baterías	
FLEXVOLT®	Chargers	
	Chargeurs	DCBPSC0550
	Cargadores	
FLEXVOLT®	Battery Packs	
	Blocs-piles	DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB615
	Baterías	
FLEXVOLT®	Chargers	
	Chargeurs	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112
	Cargadores	

The DCPS7154 DeWALT POWERSHIFT® Forward Plate Compactor is compatible with the mentioned FLEXVOLT® batteries when those batteries are put into the DCAFPVS FLEXVOLT® Adaptor.

Le compacteur à plaque avant DCPS7154 DeWALT POWERSHIFT® est compatible avec les piles FLEXVOLT® mentionnées lorsque ces piles sont placées dans l'adaptateur FLEXVOLT® DCAFPVS.

El compactador de placa delantera POWERSHIFT® DeWALT DCPS7154 es compatible con las baterías FLEXVOLT® mencionadas cuando tales baterías se colocan en el Adaptador FLEXVOLT® DCAFPVS.

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 120 volts. Nominal voltage is 54.*

** La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 120 volts. La tension nominale est de 54.*

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 60 voltios. El voltaje nominal es de 54.*

▲ WARNING: Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

▲ AVERTISSEMENT : utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

▲ ADVERTENCIA: El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40 ° F (4.5 ° C) or above 104 ° F (40 ° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 ° F (40 ° C).

REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 ° C (40 ° F) ou au-dessus de 40 ° C (104 ° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 ° C (104 ° F).

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 ° C (40 ° F), o arriba de 40 ° C (104 ° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C (104 ° F).

DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286

Copyright © 2024

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.